
Leica Zeno Tab 2

UniStrong UT30



Quick Guide
Version 1.0

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Quick Guide.....	5
Quick Guide.....	25
Guía Rápida.....	47
Guide abrégé.....	69
Guida rapida.....	91
Korte handleiding.....	113
Guia Rápido.....	133
Краткое руководство.....	155

en

de

es

fr

it

nl

pt-br

ru

Leica Zeno Tab 2

UniStrong UT30



Quick Guide
Version 1.0
English

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1 Important Information about your Instrument



Read and follow the UniStrong UT30 Quick Start Guide before using the product or the accessories delivered with the product.



Keep for future reference!

Notice

This device is restricted to indoor use where operated in the European Community using frequency in 5150 MHz ~ 5250 MHz to reduce the potential for interference. Restriction in BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI, SE, UK.

Notice

Do not change antenna types, just only allowed to use Original configuration antenna (FPC).

Product safety warnings

Use responsibly. Read all instructions and safety information before use to avoid injury. The maximum operating ambient temperature of the equipment is 55 °C.

Battery safety

Battery works at ambient temperatures ranging from -20 °C to 55 °C.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced incorrectly. Replace with the same or equivalent type of battery as recommended by the manufacturer. Dispose used batteries according to the instructions of the battery manufacturer.



Charging temperature specifications is from 0 °C to 45 °C.

Charger safety

Place the device in an environment that has a normal room temperature with good ventilation when charging. It is recommended to charge the device in an environment with an ambient temperature that ranges from 5 °C to 40 °C.

Wi-Fi safety

Turn off Wi-Fi in areas where Wi-Fi use is prohibited or when it may cause interference or danger, such as in aircrafts while flying.

Avoid damage to your hearing

Exposure to loud volumes from earphones and headphones over prolonged periods can cause hearing loss.

Notice

1. Some special places, such as airports, hospitals, gas stations and other places, do not allow the use of electronic equipment. Please comply with the rules and do not use this product in these places.
2. For your safety and the safety of others, please do not use this product while driving a vehicle.
3. In order to avoid potential safety problems, do not put this product near the airbag of the vehicle.
4. For your safety, please do not use this product during thunderstorms.
5. Although this product is waterproof, do not leave this product for long periods of time in areas with water or moisture.
6. This product has an operating temperature range of $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ and a storage temperature range of $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$. Extreme temperatures can affect the performance of the device and service life.
7. Please use an original rechargeable lithium battery. Low-quality batteries will affect the performance and service life of the device, and may even have the danger of explosion.
8. Although the product has been tested to withstand harsh operating environments, do not use the product in an improper manner.
9. Please do not disassemble this product. In case of failure, please send to our authorised service centres to proceed with repairs.
10. After the device has reached the end of its service life, please discard in a proper way to avoid environmental pollution.
11. When replacing the battery or during the use of an external power supply, shut down the device completely before removing the battery or disconnecting the external power supply to prevent damage.

12. This product is a Class B product, which may cause radio interference. The user may be required to take necessary preventive measures.
-

Battery instructions

1. This product uses a rechargeable lithium battery as a power source. When the power is low, please charge the battery. To maintain battery life, it is recommended to deplete the power of the battery before charging.
 2. When the battery charger is not in use, please remove it from the power supply. Do not connect the charger to the battery for more than one week. Excessive charging will shorten the battery life.
 3. Temperature affects the battery charging limit. Therefore, the battery may need to be cooled or warmed up before charging.
 4. Please use the battery for its original intended purpose to prevent short-circuiting the battery. A short circuit will occur when a conductive material connects the positive and negative terminals of the battery.
 5. Do not use a battery that is damaged.
 6. Placing the battery in extremely cold or hot places will lead to shortened battery life. Exposing the battery to extreme temperatures may cause the phone to malfunction, even if the battery is fully charged.
 7. Do not put the battery in a fire. Please discard the battery in a proper manner or take the battery to a battery recycling station. Please dispose waste batteries in accordance with local laws and regulations.
-

**Importer,
manufacturer****Importer**

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse
9435 Heerbrugg
Switzerland
Phone: +41 71 727 3131
Email: info@leica-geosystems.com

Manufacturer

Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd.
B Zone, No.4-4 Workshop Zhengcheng 2nd Road, Fuyong Street,Bao'an District,
Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

SAR information

The SAR limit of Europe is 2.0 W/kg. Device types UT30 has also been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use on the body is 0.977 W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 0.0 cm from the body. To maintain compliance with RF exposure requirements, use accessories that maintain a 0.0 cm separation distance between the body of the user and the back of the handset. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not

satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

Temperature	Value
Working temperature	-20 °C to +55 °C
Storage temperature	-40 °C to +70 °C
Charging temperature	Charging mode need to operate indoors, please pay attention to the environment temperature: 0 °C to +45 °C

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

Conformity to national regulations

- This device complies with Part 22, 24 and Part 27 of the FCC Rules.
- Hereby, Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. declares that the radio equipment type UT30 is in compliance with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://en.unistrong.com/declaration.html>.

SAR information

The SAR limit of FCC and ISED is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types UT30 (FCC ID:2AOPD-UT30 and IC: 11546A-UT30) has also been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is 0.702 W/kg and when properly worn on the body is 1.305 W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 1 cm from the body. To maintain compliance with FCC and ISED RF exposure requirements, use accessories that maintain a 1 cm separation distance between the body of the user and the back of the handset. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with FCC and ISED RF exposure requirements, and should be avoided.

 **WARNING**

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES -003.
Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB - 003 du Canada.
RF mode and power tune-up refer to the UniStrong UT30 Quick Start Guide Appendix A.

Canada Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Déclaration de Conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Notice

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. may void the FCC authorisation to operate this equipment.

Conformity to national regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
-

Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

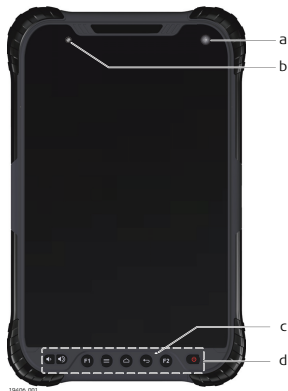
Notice

For RF mode and power tune-up, refer to Appendix A of UniStrong Quick Start Guide.

2

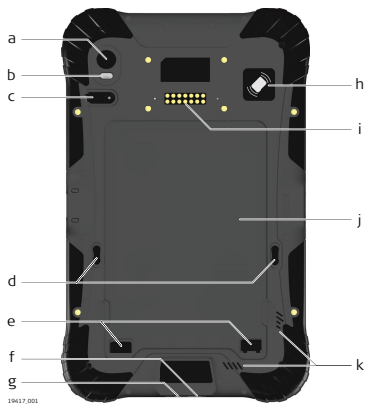
Instrument Components

Front side of the
Zeno Tab 2



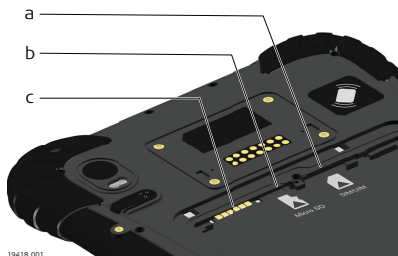
- a Front camera
- b Ambient light sensor
- c Microphone
- d Keys

Back side of the Zeno Tab 2



- a Rear camera
- b Camera flash
- c External antenna port
- d Lock A for battery compartment
- e Lock B for battery compartment
- f Connector for USB-C
- g Connector for 3.5 mm headset
- h Near Field Communication (NFC)
- i External device docking station
- j Compartment with slots for battery, SIM card and Micro SD card
- k Speaker

en

**Battery compart-
ment**

- a SIM card slot
- b Micro SD card slot
- c Battery connectors

3 Care and Transport

- Care and transport**
- Protect the product against shock and vibration.
 - Periodically carry out functional tests particularly after the product has been dropped, stored for long periods or transported.
-

4**Operation**



The battery must be charged before using it for the first time.

**Charge battery
step-by-step**

During charging, the home screen status bar displays the charging icon if the screen is on. When the charging is completed, the home screen status bar displays the full battery icon if the screen is on.



Only use the charger delivered with the Zeno Tab 2.

Charge with AC power adapter

1. Insert the small plug end of the USB data cable into the USB-C port of the Zeno Tab 2.
 2. Insert the large plug end of the USB data cable into the AC power adapter.
 3. Insert the AC power adapter plug into a power outlet to charge.
-

Charge with USB data cable

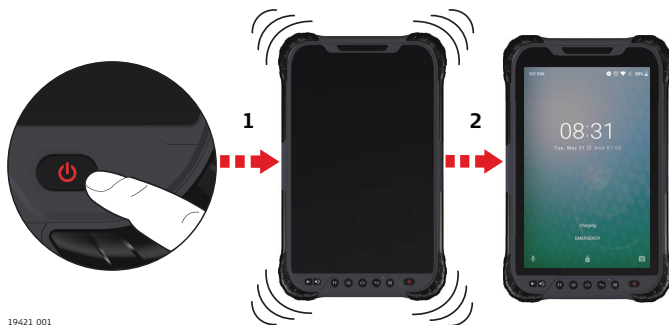
1. Insert the small plug end of the USB data cable into the USB-C port of the Zeno Tab 2.
-

2. Connect the large plug end of the USB data cable into the computer.
The battery starts charging.



The USB data cable has a lower charging capability than the AC power adapter.

Turning on the Zeno Tab 2 step-by-step





Place the Zeno Tab 2 on a flat and stable surface or hold the device in your hand.

Ensure that either the device is connected with the AC power adapter or the batteries are charged up.

1. Press and hold Power key until the Zeno Tab 2 vibrates once.
The boot screens appears.
 2. When the lock screen is displayed, the Zeno Tab 2 is ready to use. The operating system needs usually about 20 seconds for booting up.
-

896275-1.0.0en

Original text (896275-1.0.0en)

Printed in Switzerland

© 2019 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Switzerland

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Leica Zeno Tab 2

UniStrong UT30



Quick Guide
Version 1.0
Deutsch

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1**Wichtige Informationen über Ihr Instrument**



Lesen und befolgen Sie die UniStrong-UT30-Kurzanleitung, bevor Sie das Produkt oder mitgeliefertes Zubehör verwenden.



Sorgfältig aufbewahren!

Hinweis

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden, wenn es in der Europäischen Gemeinschaft betrieben wird, und zwar mit einer Frequenz von 5150 MHz ~ 5250 MHz, um mögliche Störeinflüsse zu reduzieren. Einschränkung in BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI, SE, UK.

Hinweis

Ändern Sie nicht die Antennentypen, sondern verwenden Sie ausschließlich die Original-Konfigurationsantenne (FPC).

Produktsicherheitshinweise

Verantwortungsvoller Umgang. Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen und Sicherheitshinweise, um Verletzungen zu vermeiden. Die maximale Betriebsumgebungstemperatur des Gerätes beträgt 55 °C.

de

Akkusicherheit

Der Akku arbeitet bei Umgebungstemperaturen von -20 °C bis 55 °C.

VORSICHT: Explosionsgefahr durch Einsetzen eines falschen Akkus. Ersetzen Sie diesen durch den gleichen oder einen gleichwertigen Akkutyp wie vom Hersteller empfohlen. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den Anweisungen des Akkusherstellers.



Der Temperaturbereich zum Laden ist von 0 °C bis 45 °C.

Sicherheit des Ladegeräts

Platzieren Sie das Gerät während des Ladevorgangs in einer Umgebung mit normaler Raumtemperatur und guter Belüftung. Es wird empfohlen, das Gerät in einer Umgebung mit einer Umgebungstemperatur von 5 °C bis 40 °C zu laden.

Wi-Fi-Sicherheit

Schalten Sie Wi-Fi in Bereichen aus, in denen die Nutzung von Wi-Fi verboten ist oder wenn durch das Gerät Störungen oder Gefahren entstehen können, wie beispielsweise in Flugzeugen während des Fluges.

Vermeidung von Gehörschäden

Die Belastung durch hohe Lautstärken von Ohrhörern und Kopfhörern über einen längeren Zeitraum kann zu Hörverlust führen.

Hinweis

1. An bestimmten Orten, wie Flughäfen, Krankenhäusern, Tankstellen und anderen Orten, ist die Verwendung von elektronischen Geräten nicht gestattet. Halten Sie sich an die Regeln und verwenden Sie dieses Produkt nicht an diesen Orten.
2. Verwenden Sie dieses Produkt zu Ihrer Sicherheit und zur Sicherheit anderer nicht während des Führens eines Fahrzeugs.
3. Zur Vermeidung potenzieller Sicherheitsprobleme platzieren Sie dieses Produkt nicht in der Nähe des Fahrzeugairstbags.
4. Verwenden Sie dieses Produkt zu Ihrer Sicherheit nicht bei Gewittern.
5. Obwohl dieses Produkt wasserdicht ist, lassen Sie es nicht über einen längeren Zeitraum in Bereichen mit Wasser oder Feuchtigkeit liegen.
6. Dieses Produkt hat einen Betriebstemperaturbereich von -20 °C bis $+55\text{ °C}$ und einen Lagertemperaturbereich von -40 °C bis $+70\text{ °C}$. Extreme Temperaturen können Leistung und Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen.
7. Verwenden Sie einen wiederaufladbaren Original-Lithium-Akku. Qualitativ minderwertige Akkus beeinträchtigen die Leistung und Lebensdauer des Gerätes und können sogar eine Explosionsgefahr darstellen.
8. Obwohl das Produkt auf seine Widerstandsfähigkeit in rauen Betriebsumgebungen hin geprüft wurde, sollten Sie es nicht unsachgemäß verwenden.
9. Bitte demontieren Sie dieses Produkt nicht. Bei Auftreten eines Fehlers wenden Sie sich bitte an unsere autorisierten Servicezentren, um eine Reparatur zu veranlassen.
10. Nachdem das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, entsorgen Sie es bitte ordnungsgemäß, um Umweltbelastungen zu vermeiden.

11. Beim Austausch des Akkus bzw. bei der Verwendung einer externen Stromversorgung schalten Sie das Gerät vollständig aus, bevor Sie den Akku entnehmen bzw. die externe Stromversorgung trennen, um Schäden zu vermeiden.
 12. Dieses Produkt ist ein Produkt der Klasse B, das Funkstörungen verursachen kann. Der Benutzer kann aufgefordert werden, vorbeugende Maßnahmen zu ergreifen.
-

Akkuhinweise

1. Dieses Produkt verwendet einen wiederaufladbaren Lithium-Akku als Energiequelle. Laden Sie bitte den Akku auf, wenn dieser schwach ist. Zur Aufrechterhaltung der Akkulebensdauer wird empfohlen, den Akku vor dem Laden zu entladen.
2. Wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist, trennen Sie es bitte von der Stromversorgung. Schließen Sie das Ladegerät nicht länger als eine Woche an den Akku an. Übermäßiges Laden verkürzt die Akkulebensdauer.
3. Die Temperatur beeinflusst die Akkuladegrenze. Daher muss der Akku vor dem Laden möglicherweise abgekühlt oder aufgewärmt werden.
4. Verwenden Sie den Akku für den ursprünglich vorgesehenen Zweck, um einen Kurzschluss des Akkus zu vermeiden. Ein Kurzschluss tritt auf, wenn leitfähiges Material den positiven und negativen Pol des Akkus verbindet.
5. Verwenden Sie keinen beschädigten Akku.
6. Das Aufbewahren des Akkus an extrem kalten oder heißen Orten führt zu einer verkürzten Akkulebensdauer. Wenn Sie den Akku extremen Temperaturen aussetzen, kann dies zu Fehlfunktionen des Telefons führen, auch wenn der Akku vollständig geladen ist.
7. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Bitte entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß oder bringen Sie ihn zu einer Recyclingstation. Bitte entsorgen Sie Altkkus in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

Importeur, Hersteller

Importeur

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse

9435 Heerbrugg
Schweiz
Telefon: +41 71 727 3131
E-Mail: info@leica-geosystems.com

Hersteller

Shenzhen UniStrong Science & Technology Co., Ltd.
B Zone, No.4-4 Workshop Zhengcheng 2nd Road, Fuyong Street, Bao'an District,
Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

SAR-Informationen

Der SAR-Grenzwert in Europa liegt bei 2,0 W/kg. Gerätetypen UT30 wurden ebenfalls unter Berücksichtigung dieses SAR-Grenzwertes getestet. Der höchste SAR-Wert, der nach der europäischen Norm bei der Produktzertifizierung für Betrieb am Körper ermittelt wurde, beträgt 0,977 W/kg. Dieses Gerät wurde auf typische Situationen beim Tragen am Körper mit der Rückseite des Mobilteils in einem Abstand von 0,0 cm vom Körper getestet. Verwenden Sie Zubehör für die Einhaltung eines Abstands von 0,0 cm zwischen dem Körper des Benutzers und der Rückseite des Mobilteils, um den Anforderungen der FCC über die Abgabe von Radiofrequenzenergie zu entsprechen. Gürtelklemmen, Halfter und ähnliches Zubehör sollten keine Komponenten aus Metall enthalten. Die Verwendung von Zubehör, welches diese Voraussetzungen nicht erfüllt, entspricht ggf. nicht den Anforderungen der

FCC über die Abgabe von Radiofrequenzenergie und sollte daher vermieden werden.

Temperatur	Wert
Betriebstemperatur	-20 °C bis +55 °C
Lagertemperatur	-40 °C bis +70 °C
Ladetemperatur	Der Ladevorgang muss in Innenräumen erfolgen. Bitte beachten Sie die Umgebungstemperatur: 0 °C bis +45 °C

VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR BEI AUSTAUSCH DES AKKUS DURCH EINEN FALSCHEN TYP. ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE AKKUS ENTSPRECHEND DEN ANWEISUNGEN.

Konformität mit nationalen Vorschriften

- Dieses Gerät entspricht den Teilen 22, 24 und 27 der FCC-Bestimmungen.
- Hiermit erklärt Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd., dass die Funkausrüstung des Typs UT30 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden: <http://en.unistrong.com/declaration.html>.

SAR-Informationen

Der SAR-Grenzwert von FCC und ISED beträgt 1,6 W/kg als Durchschnittswert pro Gramm Gewebe. Gerätetypen UT30 (FCC ID:2AOPD-UT30 und IC: 11546A-UT30) wurden ebenfalls unter Berücksichtigung dieses SAR-Grenzwertes getestet. Der höchste SAR-Wert, der nach der europäischen Norm bei der Produktzertifizierung für Betrieb am Ohr ermittelt wurde, beträgt 0,702 W/kg und ordnungsgemäß am Körper getragen 1,305 W/kg. Dieses Gerät wurde auf typische Situationen beim Tragen am Körper mit der Rückseite des Mobilteils in einem Abstand von 1 cm vom Körper getestet. Verwenden Sie Zubehör für die Einhaltung eines Abstands von 1 cm zwischen dem Körper des Benutzers und der Rückseite des Mobilteils, um den Anforderungen der FCC und ISED über die Abgabe von Radiofrequenzenergie zu entsprechen. Gürtelklemmen, Halfter und ähnliches Zubehör sollten keine Komponenten aus Metall enthalten. Die Verwendung von Zubehör, welches diese Voraussetzungen nicht erfüllt, entspricht ggf. nicht den Anforderungen der FCC und ISED über die Abgabe von Radiofrequenzenergie und sollte daher vermieden werden.

 **WARNING**

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES -003.
Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB - 003 du Canada.
RF mode and power tune-up refer to the UniStrong UT30 Quick Start Guide Appendix A.

Canada Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Déclaration de Conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Hinweis

Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. genehmigt wurden, können dazu führen, dass die FCC-Zulassung zum Betrieb dieses Geräts aufgehoben wird.

Konformität mit nationalen Vorschriften

Dieses Produkt hat in Tests die Grenzwerte eingehalten, die in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse B festgeschrieben sind. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie bei einer Installation in Wohngebieten einen ausreichenden Schutz vor störenden Abstrahlungen bieten. Geräte dieser Art erzeugen und verwenden Hochfrequenzen und können diese auch ausstrahlen. Sie können daher, wenn sie nicht den Anweisungen entsprechend installiert und betrieben werden, Störungen des Funkempfangs verursachen.

Es kann nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Installationen nicht doch Störungen auftreten können. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Wiedereinschalten des Gerätes festgestellt werden kann, ist der Benutzer angehalten, die Störungen mit Hilfe folgender Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an die Steckdose eines Stromkreises anschließen, der von dem des Empfängers verschieden ist.
- Lassen Sie sich von Ihrem Händler oder einem erfahrenen Radio- und Fernsichttechniker beraten.

Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

de

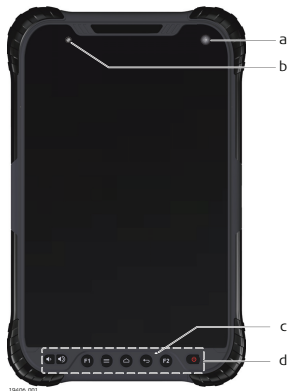
Hinweis

Informationen zum Funkmodus und zur Leistungsoptimierung finden Sie im Anhang A der UniStrong-Kurzanleitung.

2

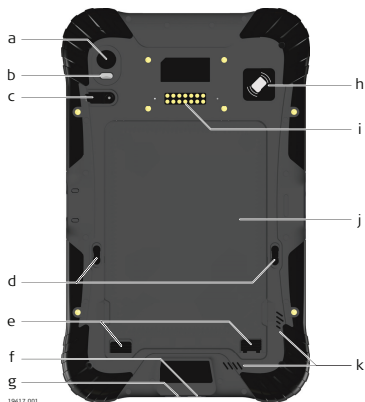
Komponenten des Produkts

Vorderseite des
Zeno Tab 2



- a Kamera vorne
- b Sensor für Umgebungslicht
- c Mikrofon
- d Tasten

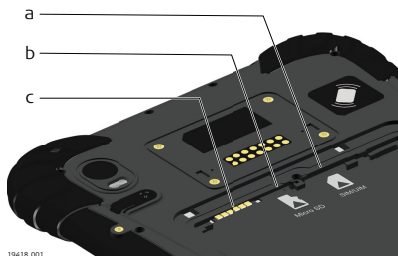
Rückseite des Zeno Tab 2



- a Kamera hinten
- b Kamerablitz
- c Anschluss für externe Antenne
- d Verriegelung A für Akkufach
- e Verriegelung B für Akkufach
- f Anschluss für USB-C
- g Anschluss für Headset 3,5 mm
- h Nahbereichskommunikation (Near Field Communication, NFC)
- i Dockingstation für externes Gerät
- j Fach mit Steckplätzen für Akku, SIM-Karte und microSD-Karte
- k Lautsprecher

de

Batteriefach



19418_001

- a Kartenfach für SIM-Karte
- b microSD-Kartenschacht
- c Batterieanschlüsse

3

Wartung und Transport

Wartung und Transport

- Produkt vor Erschütterung und Vibration schützen.
 - Periodisch funktionale Tests durchführen, besonders wenn das Produkt heruntergefallen ist, für eine lange Periode gelagert oder transportiert wurde.
-

de

4

Bedienung



Die Batterie muss vor der Erstverwendung geladen werden.

Laden der Batterie Schritt für Schritt

Während des Ladevorgangs zeigt die Statusleiste des Startbildschirms das Ladesymbol an, wenn der Bildschirm eingeschaltet ist. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, zeigt die Statusleiste des Startbildschirms das Symbol für vollen Akku an, wenn der Bildschirm eingeschaltet ist.




Es darf nur das mit dem Zeno Tab 2 mitgelieferte Ladegerät verwendet werden.

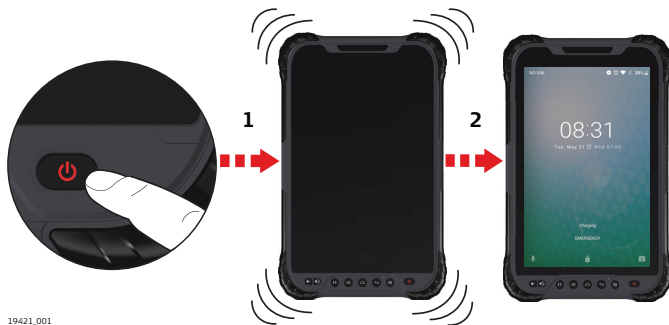
Laden mit AC-Netzteil

1. Stecken Sie den kleinen Stecker des USB-Datenkabels in den USB-C-Anschluss des Zeno Tab 2.
2. Stecken Sie den großen Stecker des USB-Datenkabels in das AC-Netzteil.
3. Stecken Sie den Netzstecker des AC-Netzteils zum Aufladen in eine Steckdose.

Laden mit USB-Datenkabel

1. Stecken Sie den kleinen Stecker des USB-Datenkabels in den USB-C-Anschluss des Zeno Tab 2.
-
2. Verbinden Sie den großen Stecker des USB-Datenkabels mit dem Computer.
Der Ladevorgang des Akkus beginnt.
-
-  Das USB-Datenkabel verfügt über eine geringere Ladefähigkeit als das AC-Netzteil.
-

Schritt für Schritt: Einschalten des Zeno Tab 2



19421_001



Den Zeno Tab 2 auf eine flache und stabile Oberfläche legen oder das Gerät in der Hand halten.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät entweder mit einem AC-Netzteil verbunden ist oder die Batterien geladen sind.

1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis der Zeno Tab 2 einmal vibriert.
Der Startbildschirm erscheint.

2. Sobald der Sperrbildschirm angezeigt wird, ist der Zeno Tab 2 betriebsbereit. Das Hochfahren des Betriebssystems dauert normalerweise etwa 20 Sekunden.
-

896275-1.0.0de

Übersetzung der Urfassung (896275-1.0.0en)

Gedruckt in der Schweiz

© 2019 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Schweiz

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Leica Zeno Tab 2

UniStrong UT30



Guía Rápida
Versión 1.0
Español

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1 Información importante de su instrumento



Antes de usar el producto y los accesorios entregados con el mismo, se recomienda leer y seguir las indicaciones incluidas en la guía rápida del UniStrong UT30.



¡Conservar para futuras consultas!

Aviso

Este dispositivo está limitado al uso en interiores cuando se utilice dentro de la Unión Europea en una frecuencia de 5150 MHz ~ 5250 MHz para reducir posibles interferencias. Limitación en BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI, SE, UK.

Aviso

No cambie el tipo de antena puesto que únicamente está permitido utilizar la antena de la configuración original (FPC).

Advertencias de seguridad del producto

Use el producto de modo responsable. Antes de usar el dispositivo, lea todas las instrucciones y la información de seguridad para evitar lesiones. La temperatura ambiente máxima de funcionamiento del equipo es de 55 °C.

Seguridad de la batería

La batería funciona a temperaturas ambiente de -20 °C a 55 °C.

Cuidado: Riesgo de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Sustituya la batería por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente según las recomendaciones del fabricante. Elimine las baterías usadas según las instrucciones del fabricante de la batería.



La temperatura de carga especificada es de 0 °C a 45 °C.

Seguridad del cargador

Para cargarlo, emplace el dispositivo en un entorno a temperatura ambiente normal con una buena ventilación. Se recomienda cargar el dispositivo en un entorno con una temperatura ambiente de 5 °C a 40 °C.

Seguridad del wifi

Apague el wifi en zonas en las que está prohibido su uso o cuando pueda provocar interferencias o riesgos, por ejemplo, en aviones durante el vuelo.

Evitar lesiones auditivas

La exposición a un volumen elevado de los auriculares durante períodos prolongados puede provocar la pérdida de audición.

Aviso

1. En algunos lugares especiales como, por ejemplo, aeropuertos, hospitales, estaciones de servicio, etc., no está permitido utilizar equipos electrónicos. Respete las normas y no utilice este producto en dichos lugares.
2. Para su seguridad y la de otras personas, no utilice este producto mientras conduce un vehículo.
3. Para evitar posibles problemas de seguridad, no sitúe este producto cerca del airbag del vehículo.
4. Para su seguridad, no utilice este producto durante tormentas.
5. A pesar de que este producto es resistente al agua, no lo deje durante períodos prolongados en lugares con agua o humedad.
6. Este producto debe utilizarse dentro de un rango de temperatura de funcionamiento de $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$, y debe almacenarse dentro de un rango de temperatura de almacenamiento de $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$. Las temperaturas extremas pueden mermar el rendimiento del dispositivo y reducir su vida útil.
7. Utilice una batería de litio original recargable. Las baterías de baja calidad mermarán el rendimiento y reducen la vida útil del dispositivo e incluso pueden provocar una explosión.
8. A pesar de que se ha probado la resistencia del producto en entornos de uso severos, no utilice el producto de un modo inadecuado.
9. No desensamble el producto. En caso de fallo, envíe el producto a nuestros centros de servicio autorizados para su reparación.
10. Cuando el dispositivo haya alcanzado el final de su vida útil, elimínelo de forma adecuada para evitar la contaminación medioambiental.

11. Al sustituir la batería o durante el uso con una fuente de alimentación externa, apague el dispositivo por completo antes de extraer la batería o de desconectar la fuente de alimentación externa a fin de evitar daños.
 12. Este producto es un producto de clase B que puede provocar interferencias radioeléctricas. Es posible que el usuario deba tomar medidas preventivas.
-

Instrucciones de la batería

1. Este producto utiliza una batería de litio recargable como fuente de alimentación. Cargue la batería cuando el nivel de carga sea bajo. Para conservar la vida útil de la batería, se recomienda agotar la batería antes de cargarla.
2. Cuando no se esté utilizando el cargador de la batería, desenchúfelo de la alimentación. No deje el cargador conectado a la batería durante más de una semana. Una carga excesiva reducirá la vida útil de la batería.
3. La temperatura afecta al límite de carga de la batería. En consecuencia, puede ser necesario dejar que la batería se enfríe o se caliente antes de cargarla.
4. Utilice la batería para su finalidad de uso original a fin de evitar cortocircuitos. Se producirá un cortocircuito cuando un material conductor conecte los bornes positivo y negativo de la batería.
5. No utilice la batería si está dañada.
6. Dejar la batería en lugares a temperaturas extremadamente altas o bajas reducirá su vida útil. La exposición de la batería a temperaturas extremas puede provocar fallos de funcionamiento, incluso aunque la batería esté completamente cargada.
7. No exponga la batería al fuego. Elimine la batería de forma adecuada o entréguela en un punto de reciclaje. Elimine las baterías usadas de acuerdo con las normativas y regulaciones locales.

Importador, fabricante

Importador

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse

9435 Heerbrugg

Suiza

Teléfono: +41 71 727 3131

Correo electrónico: info@leica-geosystems.com

Fabricante

Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd.

B Zone, No.4-4 Workshop Zhengcheng 2nd Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, R.P. China

Información sobre SAR

El límite SAR en Europa es de 2,0 W/kg. Las pruebas realizadas en los modelos de dispositivo UT30 han demostrado su resistencia a este límite SAR. El valor SAR máximo notificado conforme a este estándar durante la certificación del producto para el uso en el cuerpo es de 0,977 W/kg. Este equipo ha sido probado para el uso típico portado en el cuerpo con la parte posterior del dispositivo móvil a una distancia del cuerpo de 0,0 cm. Para cumplir los requisitos de exposición a RF, utilice accesorios que mantengan una distancia de 0,0 cm entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del dispositivo móvil. Los enganches para cinturón, fundas o accesorios similares utilizados no deben contener componentes metálicos. El uso

de accesorios que no cumplan estas exigencias puede no satisfacer los requisitos de exposición a RF por lo que debe evitarse.

Temperatura	Valor
Temperatura de trabajo	-20 °C a +55 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a +70 °C
Temperatura de carga	El modo de carga debe utilizarse en interiores. Tenga en cuenta la temperatura ambiente: 0 °C a +45 °C

Cuidado: RIESGO DE EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA SI SE SUSTITUYE POR UN TIPO DE BATERÍA INCORRECTO. ELIMINE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.

Conformidad con regulaciones nacionales

- Este dispositivo cumple con las normas FCC, secciones 22, 24 y 27.
- Por la presente, Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. declara que el equipo de radio modelo UT30 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente dirección de internet: <http://en.unistrong.com/declaration.html>.

Información sobre SAR

El límite SAR de FCC e ISED es de 1,6 W/kg promediado sobre un gramo de tejido. Las pruebas realizadas en los modelos de dispositivo UT30 (FCC ID:2AOPD-UT30 e IC: 11546A-UT30) han demostrado su resistencia a este límite SAR. El valor SAR máximo notificado conforme a este estándar durante la certificación del producto para el uso en la oreja es de 0,702 W/kg, y portado debidamente en el cuerpo de 1,305 W/kg. Este equipo ha sido probado para el uso típico portado en el cuerpo con la parte posterior del dispositivo móvil a una distancia del cuerpo de 1 cm. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de FCC e ISED, utilice accesorios que mantengan una distancia de 1 cm entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del dispositivo móvil. Los enganches para cinturón, fundas o accesorios similares utilizados no deben contener componentes metálicos. El uso de accesorios que no cumplan estas exigencias puede no satisfacer los requisitos de exposición a RF de FCC e ISED por lo que debe evitarse.

 **WARNING**

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES -003.
Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB - 003 du Canada.
RF mode and power tune-up refer to the UniStrong UT30 Quick Start Guide Appendix A.

Canada Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Déclaration de Conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Aviso

Los cambios o modificaciones efectuados en este equipo y no aprobados expresamente por Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. pueden anular la autorización de FCC de uso del equipo.

Conformidad con regulaciones nacionales

Las pruebas efectuadas han puesto de manifiesto que este equipo se atiene a los valores límite, determinados en la sección 15 de la normativa FCC, para instrumentos digitales de la clase B. Esto significa que el instrumento puede emplearse en las proximidades de lugares habitados, sin que su radiación resulte molesta. Los equipos de este tipo generan, utilizan y emiten una frecuencia de radio alta y, en caso de no ser instalados conforme a las instrucciones, pueden causar perturbaciones en la recepción radiofónica.

En todo caso, no es posible excluir la posibilidad de que se produzcan perturbaciones en determinadas instalaciones. Si este equipo causa perturbaciones en la recepción radiofónica o televisiva, lo que puede determinarse al apagar y volver a encender el equipo, el operador puede intentar corregir estas interferencias de la forma siguiente:

- cambiando la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- aumentando la distancia entre el equipo y el receptor.
- conectando el instrumento a un circuito distinto al del instrumento.
- asesorándose por el vendedor o algún técnico de radio-televisión.

Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Aviso

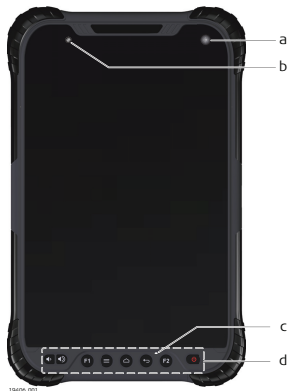
Consulte en el anexo A de la guía rápida del UniStrong la información sobre el modo RF y el ajuste de la alimentación.

es

2

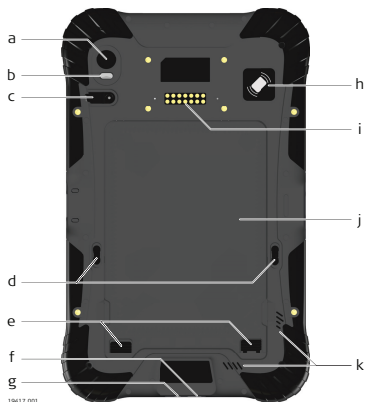
Componentes del instrumento

Parte frontal del
Zeno Tab 2



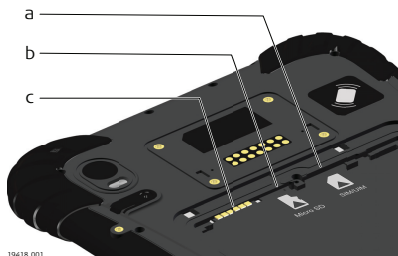
- a Cámara frontal
- b Sensor de iluminación
- c Micrófono
- d Teclas

Parte trasera del Zeno Tab 2



- a Cámara trasera
- b Flash de la cámara
- c Puerto para antena externa
- d Bloqueo A para compartimento de batería
- e Bloqueo B para compartimento de batería
- f Conector para USB-C
- g Conector para auricular de 3,5 mm
- h Comunicación de campo cercano (NFC)
- i Docking station para dispositivo externo
- j Compartimento con ranuras para batería, tarjeta SIM y tarjeta microSD
- k Altavoz

es

**Compartimento de
batería**

- a Ranura para tarjeta SIM
- b Ranura para tarjeta microSD
- c Conectores para la batería

3

Cuidados y transporte

Cuidados y transporte

- Proteger el producto contra golpes y vibraciones.
 - Realizar periódicamente pruebas de funcionamiento, especialmente después de que el producto ha sufrido golpes o posterior a largos periodos de almacenamiento o transporte.
-

es

4**Funcionamiento**



Cargue la batería antes de usarla por primera vez.

**Cargar la batería,
paso a paso**

Durante la carga, la barra de estado de la pantalla de inicio muestra el icono de carga si la pantalla está encendida. Una vez concluida la carga, la barra de estado de la pantalla de inicio muestra el icono de batería cargada si la pantalla está encendida.



Utilice únicamente el cargador proporcionado con el Zeno Tab 2.


Carga con adaptador de alimentación CA

1. Introduzca el conector de enchufe pequeño del cable de datos USB en el puerto USB-C del Zeno Tab 2.
 2. Introduzca el conector de enchufe grande del cable de datos USB en el adaptador de alimentación CA.
 3. Introduzca el conector de enchufe del adaptador de alimentación CA en la salida de alimentación para realizar la carga.
-

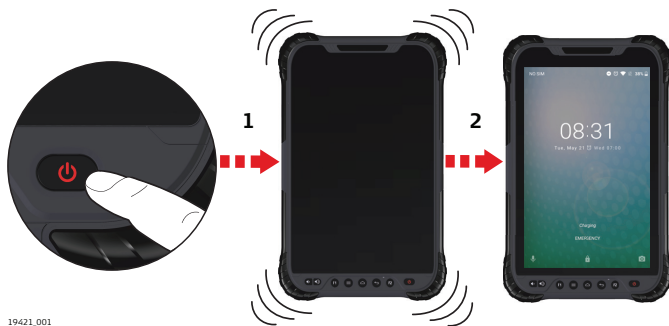
Carga con cable de datos USB

1. Introduzca el conector de enchufe pequeño del cable de datos USB en el puerto USB-C del Zeno Tab 2.
-

2. Introduzca el conector de enchufe grande del cable de datos USB en el ordenador.
La batería comienza a cargar.

 El cable de datos USB tiene una capacidad de carga más baja que el adaptador de alimentación CA.

Encender el Zeno Tab 2 paso a paso





Coloque el Zeno Tab 2 sobre una superficie estable y lisa o sostenga el dispositivo en sus manos.

Asegúrese de que el dispositivo esté conectado con el adaptador de alimentación CA o de que las baterías estén totalmente cargadas.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla de encendido hasta que el Zeno Tab 2 vibre una vez.
Aparece la pantalla de arranque.
 2. Cuando aparezca la pantalla de bloqueo, el Zeno Tab 2 ya está listo para usarse. El sistema operativo necesita por lo general aprox. 20 segundos para arrancar.
-

896275-1.0.0es

Traducción de la versión original (896275-1.0.0en)

Impreso en Suiza

© 2019 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Suiza

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Leica Zeno Tab 2

UniStrong UT30



Guide abrégé
Version 1.0
Français

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1 Informations importantes sur l'instrument



Lire le guide de démarrage rapide de l'UniStrong UT30 avant d'utiliser le produit ou les accessoires fournis avec lui et suivre les instructions qu'il contient.



A conserver pour une consultation ultérieure !

Remarque

En cas d'utilisation au sein de la Communauté européenne à des fréquences de 5150 MHz ~ 5250 MHz, le produit doit rester à l'intérieur afin de réduire les interférences potentielles. Cette restriction s'applique dans les pays suivants : BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI, SE, UK.

Remarque

Ne pas modifier le type d'antenne ; seule la configuration originale de l'antenne (FPC) peut être utilisée.

Avertissements de sécurité concernant le produit

Utiliser le produit de manière responsable. Lire l'ensemble des instructions et signes de sécurité avant d'utiliser le produit afin d'éviter toute blessure. La tempé-

rature ambiante maximale pour permettre le fonctionnement de l'équipement s'élève à 55 °C.

Sécurité concernant la batterie

La batterie fonctionne à des températures ambiantes comprises entre -20 °C et 55 °C.

ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée de manière incorrecte. Remplacer la batterie par un type de batterie identique ou équivalent, comme recommandé par le fabricant. Éliminer les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.



La température de chargement est comprise entre 0 °C et 45 °C.

Sécurité concernant le chargement

Pour le chargement, placer l'appareil dans un emplacement bien aéré, à une température ambiante normale. Il est recommandé de charger l'appareil à une température ambiante comprise entre 5 °C et 40 °C.

Sécurité concernant le Wi-Fi

Couper le Wi-Fi dans les zones où les connexions Wi-Fi sont interdites et si ces dernières risquent de causer des interférences ou de constituer un danger (par ex. dans les avions en vol).

Prévention des troubles auditifs

L'exposition à un volume sonore élevé dans des écouteurs ou casques auditifs au cours de périodes prolongées peut entraîner des pertes de l'audition.

Remarque

1. L'utilisation d'équipements électroniques est interdite dans certains endroits comme les aéroports, les hôpitaux, les stations-service et autres. Respecter les réglementations et ne pas utiliser le produit dans de tels lieux.
2. Pour la sécurité de tous, ne pas utiliser le produit en conduisant.
3. Afin d'éviter tout problème de sécurité éventuel, ne pas placer le produit à proximité des airbags du véhicule.
4. Par mesure de sécurité, ne pas utiliser le produit en cas d'orages.
5. Bien que ce produit soit conçu pour résister à l'eau, ne pas le laisser longtemps à proximité d'eau ou dans des endroits humides.
6. Ce produit est conçu pour fonctionner à des températures comprises entre -20 °C et +55 °C, et pour être stocké à des températures comprises entre -40 °C et +70 °C. Les températures extrêmes risquent d'altérer la performance de l'appareil et sa durée de vie.
7. Utiliser une batterie au lithium rechargeable d'origine. Des batteries de mauvaise qualité altèrent la performance et la durée de vie de l'appareil ; elles présentent même un risque d'explosion.
8. Bien que le produit a été testé pour fonctionner même dans des environnements difficiles, ne pas l'utiliser de manière inappropriée.
9. Ne pas démonter le produit. En cas de panne, l'envoyer à l'un de nos centres de réparation agréés qui effectuera les réparations.
10. Quand l'appareil arrivera en fin de vie, l'éliminer de manière appropriée afin de ne pas polluer l'environnement.
11. En cas de remplacement de la batterie ou d'utilisation d'une source d'alimentation externe, éteindre complètement l'appareil avant de retirer la batterie

ou de débrancher la source d'alimentation externe afin d'éviter tout endommagement.

12. Ce produit est un produit de classe B susceptible de causer des interférences radio. L'utilisateur devra éventuellement prendre les mesures préventives nécessaires.
-

Consignes concernant la batterie

1. Ce produit est alimenté par une batterie au lithium rechargeable. Recharger la batterie quand la puissance est faible. Pour conserver l'autonomie de la batterie, il est recommandé de la décharger entièrement avant de la recharger.
2. Quand le chargeur de batterie est inutilisé, le débrancher de la prise murale. Ne pas laisser la batterie dans le chargeur pendant plus d'une semaine. Un chargement excessif réduit la durée de vie de la batterie.
3. La température altère la limite de charge de la batterie. C'est pourquoi la batterie doit être refroidie ou réchauffer avant d'être rechargée.
4. Utiliser la batterie aux fins prévues à l'origine afin d'éviter tout court-circuit. Un court-circuit se produit quand un matériau conducteur relie les bornes positives et négatives de la batterie.
5. Ne pas utiliser la batterie si elle est endommagée.
6. Entreposer la batterie dans un environnement extrêmement froid ou chaud réduit sa durée de vie. Exposer la batterie à des températures extrêmes risque d'entraîner des dysfonctionnements du téléphone, même si la batterie est pleine.
7. Ne pas jeter la batterie au feu. Éliminer la batterie de manière appropriée ou la déposer dans un point de collecte en vue de son recyclage. Éliminer les batteries usagées conformément aux réglementations et à la législation en vigueur dans le pays.

**Importateur,
fabricant****Importateur**

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse
9435 Heerbrugg
Suisse
Téléphone : +41 71 727 3131
E-mail : info@leica-geosystems.com

Fabricant

Shenzhen UniStrong Science & Technology Co., Ltd
B Zone, No. 4-4 Workshop Zhengcheng 2nd Road, Fuyong Street, Bao'an District,
Shenzhen City, Guangdong Province, R.P. Chine

**Informations sur le
DAS**

La limite DAS (indice de débit d'absorption spécifique) en Europe est fixée à 2,0 W/kg. L'appareil de type UT30 a également été soumis à un test de vérification de cette limite. La valeur DAS la plus élevée rapportée selon cette norme au cours de la certification du produit en cas de port sur le corps s'élevait à 0,977 W/kg. Cet appareil a été testé porté contre le corps au cours d'un fonctionnement type, l'arrière du combiné étant maintenu à 0,0 cm du corps. Pour maintenir une exposition aux ondes radiofréquences conforme, utiliser des accessoires visant à maintenir une distance de 0,0 cm entre le corps de l'utilisateur et l'arrière du combiné. En cas d'utilisation de clips pour ceinture, d'étuis ou autres accessoires similaires, ceux-ci ne doivent contenir aucun composant métallique. L'utilisa-

tion d'accessoires ne satisfaisant pas à cette condition pourrait entraîner la non-conformité aux exigences relatives à l'exposition aux ondes radiofréquences et doit donc être évitée.

Température	Valeur
Température de service	-20 °C à +55 °C
Température de stockage	-40 °C à +70 °C
Température de chargement	Utiliser impérativement le mode de chargement à l'intérieur ; veiller à ce que la température ambiante soit comprise entre : 0 °C à +45 °C

ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

Conformité avec les prescriptions nationales

- Cet appareil est conforme aux parties 22, 24 et 27 des règles de la FCC.

- Shenzhen UniStrong Science & Technology Co., Ltd déclare, par la présente, que l'équipement radio type UT30 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE peut être consulté sur le site Internet de Leica Geosystems à l'adresse <http://en.unistrong.com/declaration.html>.

Informations sur le DAS

La limite DAS imposée par la FCC et l'ISED est fixée à 1,6 W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La limite DAS a également été testée pour les appareils de type UT30 (FCC ID : 2AOPD-UT30 et IC : 11546A-UT30). La valeur DAS la plus élevée rapportée selon cette norme au cours de la certification du produit s'élevait à 0,702 W/kg pour une utilisation à l'oreille et à 1,305 W/kg pour un port correct contre le corps. Cet appareil a été testé porté contre le corps au cours d'un fonctionnement type, l'arrière du combiné étant maintenu à 1 cm du corps. Afin de maintenir une exposition aux ondes radiofréquences conforme aux exigences de la FCC et de l'ISED, utiliser des accessoires pour maintenir une distance de 1 cm entre le corps de l'utilisateur et l'arrière du combiné. En cas d'utilisation de clips pour ceinture, d'étuis ou autres accessoires similaires, ceux-ci ne doivent contenir aucun composant métallique. L'utilisation d'accessoires ne satisfaisant pas à cette condition pourrait entraîner la non-conformité aux exigences de la FCC et de l'ISED relatives à l'exposition aux ondes radiofréquences et doit donc être évitée.

 **WARNING**

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES -003.
Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB - 003 du Canada.
RF mode and power tune-up refer to the UniStrong UT30 Quick Start Guide Appendix A.

fr

Canada Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Déclaration de Conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Remarque

Toute modification ou altération réalisées sur cet équipement sans l'accord exprès de Shenzhen UniStrong Science & Technology Co., Ltd peut annuler l'autorisation de la FCC permettant l'utilisation de l'équipement.

Conformité avec les prescriptions nationales

Cet équipement a été testé et considéré comme conforme aux limites imparties à un appareil numérique de classe B, conformément au paragraphe 15 des règles de la FCC. Ces limites sont prévues pour assurer une protection suffisante contre les perturbations dans une installation fixe. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner de l'énergie haute fréquence ; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des perturbations sérieuses aux communications radio.

Cependant, il ne peut être garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement devait causer de sérieuses perturbations à la réception des émissions de radio et de télévision, ce qui peut être établi en mettant l'équipement hors puis sous tension, nous conseillons à l'utilisateur de tenter de remédier aux interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de place.
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- connecter l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- demander conseil à votre revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

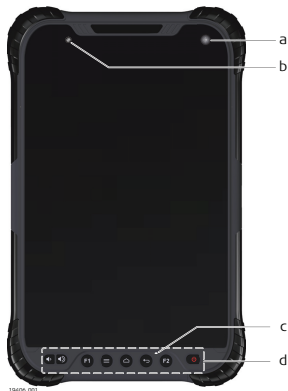
Remarque

Pour le mode RF et le réglage de la puissance, se reporter à l'annexe A du guide de démarrage rapide de l'UniStrong.

2

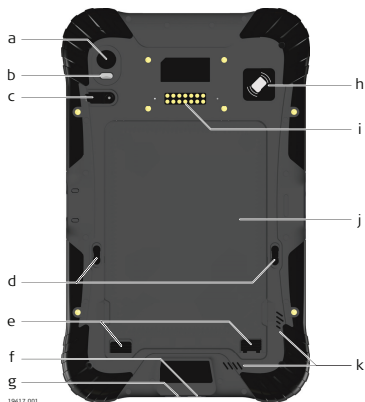
Éléments d'instrument

Face avant du
Zeno Tab 2

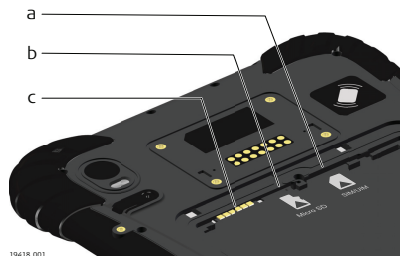


- a Caméra frontale
- b Capteur de lumière ambiante
- c Microphone
- d Touches

Face arrière du Zeno Tab 2



- a Caméra arrière
- b Flash de la caméra
- c Port pour antenne externe
- d Verrou A du compartiment de batterie
- e Verrou B du compartiment de batterie
- f Connecteur pour l'USB-C
- g Connecteur pour casque 3,5 mm
- h Communication en champ proche (NFC)
- i Station d'accueil externe à l'appareil
- j Compartiment avec emplacement pour une batterie, une carte SIM et une carte micro SD
- k Haut-parleur

Compartiment de batterie

19418_001

- a Logement de carte SIM
- b Lecteur de carte micro SD
- c Connecteurs de batterie

3

Entretien et transport

Entretien et transport

- Protégez le produit contre les chocs et vibrations.
 - Effectuez régulièrement des tests de fonctionnement, notamment après une chute du produit, un stockage ou un transport de longue durée.
-

4**Utilisation**



Veillez à charger la batterie avant la première utilisation.

Procédure pas à pas pour le chargement de la batterie

Si l'écran est allumé au cours du chargement, la barre d'état de l'écran d'accueil affiche l'icône de chargement. Si l'écran est allumé à la fin de la charge, la barre d'état de l'écran d'accueil affiche l'icône de batterie pleine.



Utiliser uniquement le chargeur fourni avec le Zeno Tab 2.

Chargeur avec adaptateur CA

1. Insérer le petit connecteur du câble de données USB dans le port USB-C du Zeno Tab 2.
 2. Insérer le grand connecteur du câble de données USB dans l'adaptateur CA.
 3. Insérer le connecteur de l'adaptateur CA dans une prise de courant pour permettre le chargement.
-

Chargement au moyen d'un câble de données USB

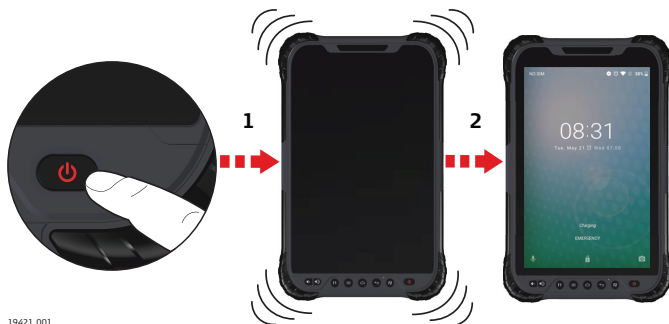
1. Insérer le petit connecteur du câble de données USB dans le port USB-C du Zeno Tab 2.
-

2. Raccorder le grand connecteur du câble de données USB à l'ordinateur.
La batterie commence à se charger.



Le câble de données USB a une capacité de chargement inférieure à celle de l'adaptateur CA.

Procédure pas à pas pour la mise en marche du Zeno Tab 2



19421_001



Poser le Zeno Tab 2 sur une surface plane et stable ou tenir l'appareil à la main.

S'assurer que l'appareil est raccordé à l'aide de l'adaptateur CA ou que les batteries sont chargées.

1. Maintenir la touche Marche/Arrêt enfoncée jusqu'à ce que le Zeno Tab 2 vibre une fois.
L'écran de démarrage apparaît.
 2. Quand l'écran de verrouillage est affiché, le Zeno Tab 2 est opérationnel. Habituellement, le démarrage du système d'exploitation dure 20 secondes.
-

896275-1.0.0fr

Traduction de la version originale (896275-1.0.0en)

Imprimé en Suisse

© 2019 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Suisse

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Leica Zeno Tab 2

UniStrong UT30



Guida rapida
Versione 1.0
Italiano

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1 Importanti informazioni sullo strumento



Prima di utilizzare il prodotto o gli accessori in dotazione leggere e rispettare la Guida Rapida UniStrong UT30.



Da conservare per futura consultazione.

Avviso

Al fine di ridurre la possibilità di interferenze, l'utilizzo di questo dispositivo è limitato agli ambienti interni quando esso viene utilizzato nella Comunità Europea con una frequenza compresa tra 5150 MHz ~ 5250 MHz. La limitazione si applica nei seguenti paesi: BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI, SE, UK.

Avviso

Non modificare i tipi di antenna, è consentito solo l'utilizzo dell'antenna con configurazione originale (FPC).

Avvertenze di sicurezza relative al prodotto

Utilizzare in modo responsabile. Leggere tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza prima dell'uso per evitare danni. La temperatura massima di esercizio dell'apparecchio è di 55 °C.

Sicurezza della batteria

La batteria funziona a temperature ambiente comprese tra -20 °C e 55 °C.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione in caso di sostituzione errata della batteria. Sostituire con una batteria uguale o di tipo equivalente secondo quanto raccomandato dal produttore. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni del produttore della batteria.



La temperatura di carica è compresa tra 0 °C e 45 °C.

Sicurezza del caricatore

Durante la carica posizionare il dispositivo in un ambiente avente una normale temperatura e una buona ventilazione. Si raccomanda di caricare il dispositivo in un ambiente con temperatura compresa tra 5 °C e 40 °C.

Sicurezza del Wi-Fi

Disattivare il Wi-Fi in aree dove l'uso del Wi-Fi è proibito o dove può causare interferenze o pericoli, ad es. in aereo durante il volo.

Evitare danni all'udito

L'esposizione prolungata a volumi alti da auricolari e cuffie può causare perdita dell'udito.

Avviso

1. Alcuni luoghi specifici, come aeroporti, ospedali, stazioni di servizio, non consentono l'uso di apparecchiature elettroniche. Attenersi alle norme e non usare il prodotto in questi luoghi.
2. Per la propria sicurezza e quella degli altri non utilizzare il prodotto mentre si guida un veicolo.
3. Per evitare possibili problemi di sicurezza non mettere il prodotto vicino all'airbag del veicolo.
4. Per la propria sicurezza non utilizzare il prodotto durante i temporali.
5. Sebbene il prodotto sia impermeabile all'acqua, non lasciarlo per lunghi periodi in aree dove è presente acqua o umidità.
6. Questo prodotto ha un limite di temperatura di esercizio compreso tra -20 °C e $+55\text{ °C}$ e un limite di temperatura di stoccaggio compreso tra -40 °C e $+70\text{ °C}$. Temperature estreme possono influire sulle prestazioni del dispositivo e sulla durata di servizio.
7. Utilizzare solo una batteria al litio ricaricabile originale. Batterie di qualità scadente influenzeranno le prestazioni e la durata di servizio del dispositivo e potrebbero causare anche un rischio di esplosione.
8. Sebbene il prodotto sia stato testato per resistere ad ambienti operativi estremi, non utilizzare il prodotto in modo improprio.
9. Non smontare il prodotto. In caso di guasto, inviarlo ai nostri centri di assistenza autorizzati per effettuare la riparazione.
10. Dopo che il dispositivo ha terminato la sua durata di servizio, smaltirlo in modo appropriato per evitare un inquinamento ambientale.

11. Quando si sostituisce la batteria o si utilizza un'alimentazione esterna, spegnere completamente il dispositivo prima di rimuovere la batteria o di staccare l'alimentazione esterna per evitare danni.
 12. Questo prodotto è un prodotto di classe B che può causare radiointerferenze. All'utilizzatore potrà essere richiesto di adottare le misure preventive necessarie.
-

Istruzioni per la batteria

1. Questo prodotto utilizza come sorgente di alimentazione una batteria al litio ricaricabile. Quando l'alimentazione è bassa, ricaricare la batteria. Per mantenere la durata della batteria si raccomanda di esaurire la batteria prima di caricarla.
2. Quando il caricatore di batteria non viene utilizzato rimuoverlo dall'alimentazione. Non collegare il caricatore alla batteria per più di una settimana. Una carica eccessiva ridurrà la durata della batteria.
3. La temperatura influisce sul limite di carica della batteria. Per questo motivo potrebbe essere necessario abbassare o alzare la temperatura della batteria prima di caricarla.
4. Utilizzare la batteria per lo scopo originale previsto al fine di evitare un cortocircuito della batteria. Si verifica un cortocircuito quando un materiale conduttivo collega il terminale positivo e negativo della batteria.
5. Non usare una batteria danneggiata.
6. Posizionare la batteria in luoghi estremamente caldi o freddi ridurrà la durata della batteria. Esporre la batteria a temperature estreme può causare un malfunzionamento del dispositivo anche con la batteria completamente carica.
7. Non mettere la batteria nel fuoco. Smaltire la batteria in modo appropriato o portarla a un centro di riciclo batterie. Smaltire le batterie usate conformemente alle leggi e normative locali.

it

**Importatore,
produttore**

Importatore

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse

9435 Heerbrugg
Svizzera
Telefono: +41 71 727 3131
E-mail: info@leica-geosystems.com

Produttore

Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd.
B Zone, No.4-4 Workshop Zhengcheng 2nd Road, Fuyong Street, Bao'an District,
Shenzhen, Provincia di Guangdong, Repubblica Popolare Cinese

Informazioni sul valore SAR

Il limite SAR in Europa è 2.0 W/kg. I dispositivi del tipo UT30 sono stati testati rispetto a tale limite. Il valore SAR massimo riportato ai sensi di questo standard durante la certificazione del prodotto per l'utilizzo sul corpo umano è di 0.977 W/kg. Questo dispositivo è stato testato per un funzionamento tipico quando indossato sul corpo, con il retro del dispositivo portatile tenuto a una distanza di 0.0 cm dal corpo. Per mantenere la conformità ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze, utilizzare accessori che mantengono una distanza di 0.0 cm tra il corpo dell'utilizzatore e il retro del dispositivo portatile. Clip per cinture, fondine e accessori simili utilizzati non dovrebbero contenere componenti metallici. L'utilizzo di accessori che non soddisfano questi criteri potrebbe non

essere conforme ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze e dovrebbe essere evitato.

Temperatura	Valore
Temperatura di esercizio	Da -20 °C a +55 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -40 °C a +70 °C
Temperatura di carica	La carica deve essere effettuata in ambienti interni, prestare attenzione alla temperatura ambiente: Da 0 °C a +45 °C

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE CON UN TIPO DI BATTERIA NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE CONFORMEMENTE ALLE ISTRUZIONI.

Conformità alla legislazione nazionale

- Questo dispositivo è conforme alle disposizioni di cui alla Parte 22, 24 e 27 delle norme FCC.
- A tal proposito, Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. dichiara che l'apparecchio radio tipo UT30 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità per l'UE è disponibile all'indirizzo: <http://en.unistrong.com/declaration.html>.

Informazioni sul SAR

Il limite SAR FCC e ISED è di 1,6 W/kg come valore medio per un grammo di tessuto. I dispositivi del tipo UT30 (FCC ID:2AOPD-UT30 e IC: 11546A-UT30) sono stati testati rispetto a tale limite. Il valore SAR massimo riportato ai sensi di questo standard durante la certificazione del prodotto per l'utilizzo accanto all'orecchio è di 0.702 W/kg e di 1.305 W/kg quando indossato correttamente sul corpo. Questo dispositivo è stato testato per un funzionamento tipico quando indossato sul corpo, con il retro del dispositivo portatile tenuto a una distanza di 1 cm dal corpo. Per mantenere la conformità ai requisiti di esposizione alla radiofrequenza FCC e ISED, utilizzare accessori che mantengono una distanza di 1 cm tra il corpo dell'utilizzatore e il retro del dispositivo portatile. Clip per cinture, fondine e accessori simili utilizzati non dovrebbero contenere componenti metallici. L'utilizzo di accessori che non soddisfano questi criteri potrebbe non essere conforme ai requisiti di esposizione alla radiofrequenza FCC e ISED e dovrebbe essere evitato.

 **WARNING**

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES -003.
Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB - 003 du Canada.

RF mode and power tune-up refer to the UniStrong UT30 Quick Start Guide Appendix A.

Canada Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Déclaration de Conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Avviso

Qualsiasi modifica o variazione non espressamente autorizzata da Shenzhen Uni-Strong Science & Technology Co.,Ltd. può rendere nulla l'autorizzazione FCC per il funzionamento di questo apparecchio.

**Conformità alla
legislazione nazio-
nale**

L'apparecchio è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della sezione 15 delle normative FCC. Questi limiti sono concepiti per una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in ambiente residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Non vi è tuttavia alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se l'apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva (per verificarlo è possibile spegnere e riaccendere lo strumento), si può cercare di eliminare le interferenze nei modi seguenti:

- Orientando o posizionando diversamente l'antenna ricevente.
- Aumentando la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegando l'apparecchio a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultando il fornitore o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avviso

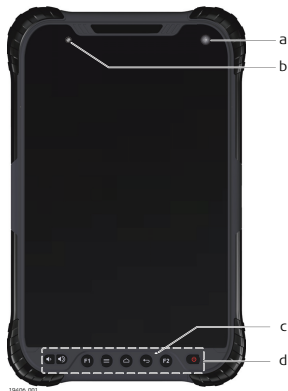
Per la modalità RF e la regolazione dell'alimentazione fare riferimento all'Appendice A della Guida Rapida UniStrong.

it

2

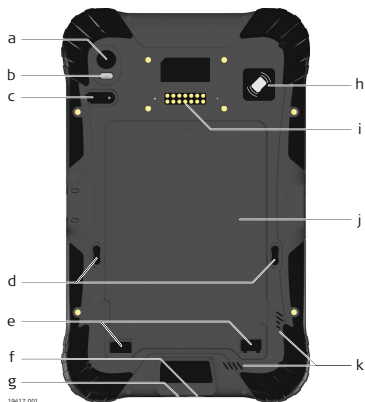
Componenti dello strumento

Lato anteriore
dello Zeno Tab 2



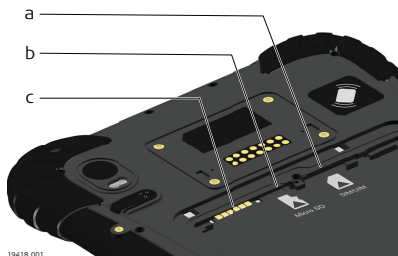
- a Fotocamera anteriore
- b Sensore di luce ambientale
- c Microfono
- d Tasti

Lato posteriore dello Zeno Tab 2



- a Fotocamera posteriore
- b Flash fotocamera
- c Porta antenna esterna
- d Bloccaggio A per lo scomparto batteria
- e Bloccaggio B per lo scomparto batteria
- f Connettore per USB-C
- g Connettore per cuffie da 3,5 mm
- h Near Field Communication (NFC)
- i Docking station dispositivo esterno
- j Scomparto con slot per batteria, scheda SIM e scheda micro SD
- k Altoparlante

it

**Scomparto batte-
ria**

19418_001

- a Slot per scheda SIM
- b Slot per scheda micro SD
- c Connettori batteria

3

Cura e trasporto

Cura e trasporto

- Proteggere il prodotto dagli urti e dalle vibrazioni.
 - Eseguire periodicamente controlli funzionali in particolare se lo strumento è caduto, è rimasto inutilizzato per molto tempo o è stato trasportato.
-

4**Funzionamento**



Caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.

Procedura dettagliata per la sostituzione della batteria

Durante la carica, se lo schermo è acceso la barra di stato sulla schermata Home visualizza l'icona di carica. Quando la carica è stata completata, se lo schermo è acceso la barra di stato visualizza l'icona di batteria piena.



Utilizzare solo il caricabatterie fornito con lo Zeno Tab 2.

Carica con adattatore alimentazione CA

1. Inserire l'estremità piccola del cavo USB nella porta USB-C dello Zeno Tab 2.

2. Inserire l'estremità grande del cavo USB nell'adattatore CA.

3. Inserire il connettore dell'adattatore CA in una presa di alimentazione per la carica.

Carica con cavo USB

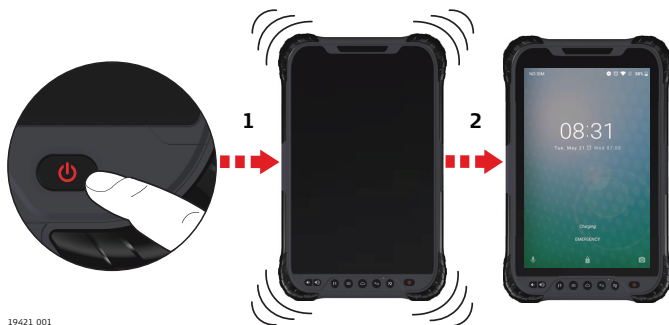
1. Inserire l'estremità piccola del cavo USB nella porta USB-C dello Zeno Tab 2.
-

2. Inserire l'estremità grande del cavo USB nel computer.
La batteria inizia a caricarsi.



Il cavo USB ha una capacità di carica inferiore rispetto all'adattatore CA.

Accensione dello Zeno Tab 2 passo-passo



19421_001



Posizionare lo Zeno Tab 2 su una superficie piana e stabile oppure tenerlo in mano.
Verificare che il dispositivo sia collegato all'alimentazione o che le batterie siano cariche.

1. Tenere premuto il tasto di alimentazione fino a quando lo Zeno Tab 2 vibra una volta.
Viene visualizzata la schermata di avviamento.
2. Quando appare la schermata di blocco, lo Zeno Tab 2 è pronto per l'utilizzo. L'avvio del sistema operativo di solito richiede circa 20 secondi.

896275-1.0.0it

Traduzione dal testo originale (896275-1.0.0en)

Stampato in Svizzera

© 2019 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Svizzera

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Leica Zeno Tab 2

UniStrong UT30



Korte handleiding
Versie 1.0
Nederlands

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1 Belangrijke informatie over uw instrument



Lees aandachtig de beknopte handleiding van de UniStrong UT30 voorafgaand aan ingebruikname van het product en de accessoires die erbij werden geleverd.



Bewaren ter referentie!

Let op

Dit apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt in de Europese Gemeenschap op een frequentie van 5150 MHz tot 5250 MHz om de kans op interferentie te verminderen. Deze beperking geldt in BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI, SE, UK.

Let op

Wijzig het type antenne niet; u mag alleen de oorspronkelijke configuratieantenne (FPC) gebruiken.

Waarschuwingen aangaande pro- ductveiligheid

Gebruik het product op een verantwoorde manier. Lees voorafgaand aan het gebruik alle instructies en veiligheidsinformatie om letsel te voorkomen. De maximale omgevingstemperatuur voor gebruik van de apparatuur bedraagt 55 °C.

Accuveiligheid

De accu werkt op omgevingstemperaturen tussen -20 °C en 55 °C.

WAARSCHUWING: Indien de accu op de verkeerde manier wordt vervangen, bestaat er explosiegevaar. Vervang de accu door een accu van hetzelfde of een vergelijkbaar type, zoals aanbevolen door de fabrikant. Gebruik accu's volgens de instructies van de accufabrikant.



De specificaties voor de oplaadtemperatuur zijn 0 °C tot 45 °C.

Oplaadveiligheid

Plaats het apparaat in een omgeving met een normale kamertemperatuur met goede ventilatie wanneer u het oplaadt. Het wordt aanbevolen om het apparaat op te laden in een omgeving met een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 40 °C.

Wifi-veiligheid

Schakel wifi uit in omgevingen waarin wifi verboden is of wanneer deze interferentie of gevaar tot gevolg kan hebben, zoals in luchtvaartuigen tijdens het vliegen.

Voorkom schade aan uw gehoor

Blootstelling aan hoge volumes via oordopjes en hoofdtelefoons gedurende langere perioden kan gehoorverlies veroorzaken.

Let op

1. Op sommige speciale plaatsen, zoals luchthavens, ziekenhuizen, tankstations en overige plaatsen, is het gebruik van elektrische apparatuur niet toegestaan. Houd u aan de regels en gebruik dit product niet op deze plaatsen.
2. Voor uw veiligheid en die van anderen mag u dit product niet gebruiken terwijl u een voertuig bestuurt.
3. Om mogelijke veiligheidsproblemen te voorkomen, mag u dit product niet vlak naast de airbag van een voertuig plaatsen.
4. Voor uw veiligheid mag u dit product niet gebruiken tijdens onweer.
5. Hoewel dit product waterdicht is, mag dit product niet gedurende langere tijd in gebieden met water of vocht worden geplaatst.
6. Dit product heeft een bedrijfstemperatuurbereik tussen $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ en $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$, en een opslagtemperatuurbereik tussen $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ en $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$. Extreme temperaturen kunnen de prestaties en levensduur van het apparaat beïnvloeden.
7. Gebruik een originele, oplaadbare lithium-accu. Accu's van afdoende kwaliteit kunnen de prestaties en levensduur van het apparaat beïnvloeden en zelfs explosiegevaar veroorzaken.
8. Hoewel het product is getest om bestand te zijn tegen zware bedrijfsomstandigheden mag u het niet op de verkeerde manier gebruiken.
9. Demonteer dit product niet. In geval van storing dient u het product naar een geautoriseerd onderhoudscentrum te sturen om het te laten repareren.
10. Nadat de levensduur van het apparaat verstreken is, dient u het op de juiste manier af te voeren om milieuschade te vermijden.
11. Wanneer u de accu vervangt of wanneer u externe voeding gebruikt, dient u het apparaat volledig uit te schakelen voordat u de accu verwijdt of de externe voeding loskoppelt om schade te voorkomen.

12. Dit is een product van klasse B dat radio-interferentie kan veroorzaken. De gebruiker moet mogelijk preventieve maatregelen treffen.
-

Accu-instructies

1. Dit product maakt gebruik van een oplaadbare lithium-accu als voedingsbron. Wanneer de accu bijna leeg is, dient u deze op te laden. Om de levensduur van de accu in stand te houden, wordt u aangeraden om de accu volledig te ontladen voordat u deze oplaadt.
2. Wanneer de batterijlader niet wordt gebruikt, dient u deze te verwijderen uit de stroomvoorziening. Sluit de lader niet langer dan een week aan op de accu. Door deze langere tijd op te laden, kan de levensduur van de accu beperkt worden.
3. De temperatuur heeft invloed op de limiet van de batterijlading. De accu moet daarom mogelijk afgekoeld of opgewarmd worden voorafgaand aan het opladen.
4. Gebruik de accu voor het doel waarvoor deze bestemd is om kortsluiting van de accu te voorkomen. Een kortsluiting vindt plaats wanneer een geleidend materiaal verbinding maakt met de positieve en negatieve terminals van de accu.
5. Gebruik geen accu die beschadigd is.
6. Door de accu in een omgeving met extreme koude of warme temperatuur te plaatsen, wordt de levensduur ervan beperkt. Door de accu bloot te stellen aan extreme temperaturen kan de telefoon defect raken, zelfs als de accu volledig is opgeladen.
7. Plaats de accu niet in een open vuur. Voer de accu op de juiste manier af of lever deze in bij een batterij-recyclestation. Voer lege batterijen af volgens de plaatselijke wet en regelgeving.

Importeur, fabrikant

Importeur

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse
9435 Heerbrugg
Zwitserland
Telefoonnummer: +41 71 727 3131
E-mailadres: info@leica-geosystems.com

Fabrikant

Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd.
B Zone, No.4-4 Workshop Zhengcheng 2nd Road, Fuyong Street, Bao'an District,
Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

SAR-gegevens

De SAR-limiet van Europa is 2,0 W/kg. Apparaattype UT30 is ook getest aan de hand van deze SAR-limiet. De hoogste SAR-waarde die volgens deze norm gemeld is tijdens de productcertificering voor gebruik op het lichaam is 0,977 W/kg. Dit apparaat is getest voor gebruikelijke werkzaamheden waarbij het product op het lichaam wordt gedragen en de achterkant van de handset op 0,0 cm afstand van het lichaam wordt gebruikt. Om te voldoen aan de RF-blootstellingsvereisten dient u accessoires te gebruiken die zorgen dat er een afstand van 0,0 cm tussen het lichaam van de gebruiker en de achterkant van de handset wordt gehanteerd. Riemklemmen, holsters en vergelijkbare accessoires mogen geen metalen onderdelen bevatten. Indien accessoires worden gebruikt die niet aan deze vereisten

voldoen, is het mogelijk dat u niet aan de RF-blootstellingsvereisten voldoet. Deze situatie moet vermeden worden.

Temperatuur	Waarde
Bedrijfstemperatuur	-20 °C tot +55 °C
Opslagtemperatuur	-40 °C tot +70 °C
Oplaadtemperatuur	De oplaadmodus moet binnenshuis gebruikt worden. Besteed bijzondere aandacht aan de omgevingstemperatuur: 0 °C tot +45 °C

WAARSCHUWING: EXPLOSIEGEVAAR ALS DE ACCU DOOR EEN ONJUIST TYPE WORDT VERVANGEN. VOER GEBRUIKTE BATTERIJEN VOLGENS DE INSTRUCTIES AF.

Conformiteit met nationale regelgeving

- Dit apparaat voldoet aan deel 22, 24 en 27 van de FCC-regelgeving.
- Hierbij verklaart Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. dat de radioapparatuur van het type UT30 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd via: <http://en.unistrong.com/declaration.html>.

SAR-gegevens

De SAR-limiet van FCC en ISED is gemiddeld 1,6 W/kg op één gram weefsel. Apparaattypes UT30 (FCC ID:2AOPD-UT30 en IC: 11546A-UT30) zijn ook getest aan de hand van deze SAR-limiet. De hoogste SAR-waarde die volgens deze norm gemeld is tijdens de productcertificering voor gebruik op het oor is 0,702 W/kg. Wanneer het product op de juiste manier op het lichaam is gedragen, is dit 1,305 W/kg. Dit apparaat is getest voor gebruikelijke werkzaamheden waarbij het product op het lichaam wordt gedragen en de achterkant van de handset op 1 cm afstand van het lichaam wordt gebruikt. Om te voldoen aan de RF-blootstellingsvereisten van de FCC en ISED dient u accessoires te gebruiken die zorgen dat er een afstand van 1 cm tussen het lichaam van de gebruiker en de achterkant van de handset wordt gehanteerd. Riemklemmen, holsters en vergelijkbare accessoires mogen geen metalen onderdelen bevatten. Indien accessoires worden gebruikt die niet aan deze vereisten voldoen, is het mogelijk dat u niet aan de RF-blootstellingsvereisten van de FCC en ISED voldoet. Deze situatie moet vermeden worden.

 **WARNING**

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES -003.
Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB - 003 du Canada.
RF mode and power tune-up refer to the UniStrong UT30 Quick Start Guide Appendix A.

Canada Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Déclaration de Conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Let op

Wijzigingen of modificaties aan deze apparatuur die niet uitdrukkelijk door Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. zijn goedgekeurd, kunnen de FCC-autorisatie voor het gebruik van het apparaat ongeldig verklaren.

Conformiteit met nationale regelgeving

Dit apparaat heeft in tests de grenswaarden aangehouden voor digitale apparaten uit de klasse B, die zijn gedefinieerd in paragraaf 15 van de FCC-bepalingen. Deze eisen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen schadelijke invloeden van installatie in de woonomgeving. Dit product genereert en gebruikt stralingsenergie en kan deze uitzenden indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de voorschriften. Dit kan schadelijke storingen veroorzaken bij radiocommunicatie.

Echter er wordt geen garantie gegeven dat storingen niet voor zullen komen in een bepaalde installatie. Als dit product schadelijke storingen veroorzaakt in radio of televisieontvangst, hetgeen kan worden vastgesteld door het product uit en aan te schakelen, wordt de gebruiker de volgende maatregelen aanbevolen om te pogen de storing te elimineren:

- De ontvangerantenne opnieuw richten of verplaatsen.
- De afstand tussen het instrument en de ontvanger vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een andere stroomkring, dan die waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg uw dealer of een ervaren radio/TV technicus.

Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

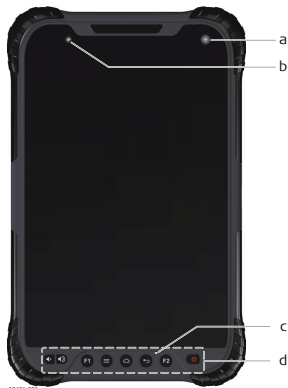
Let op

Voor de RF-modus en de stroomafstelling raadpleegt u bijlage A van de UniStrong-snelstartgids.

2

Instrument componenten

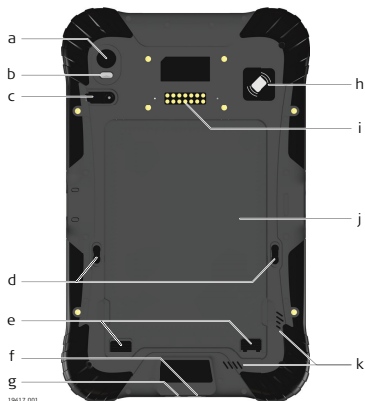
Voorzijde van de
Zeno Tab 2



- a Camera voor
- b Omgevingslichtsen-
sor
- c Microfoon
- d Toetsen

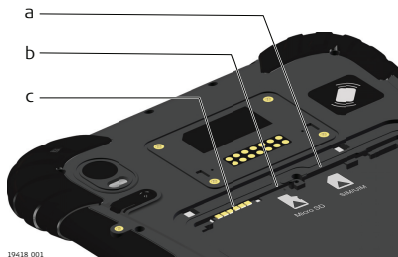
nl

Achterzijde van de Zeno Tab 2



- a Camera achter
- b Cameraflitser
- c Poort voor externe antenne
- d Vergrendeling A voor batterijcompartiment
- e Vergrendeling B voor batterijcompartiment
- f Aansluiting voor USB-C
- g Aansluiting voor 3,5 mm-headset
- h NFC-sensor (NFC)
- i Externe aansluiting dockingstation
- j Compartiment met ruimte voor accu, SIM-kaart en Micro SD-kaart
- k Luidspreker

Accucompartiment



19418_001

- a SIM-kaartsleuf
- b Micro SD-kaartsleuf
- c Accu-connectoren

nl

3**Verzorging en vervoer**

Verzorging en transport

- Bescherm het product tegen schokken en trillingen.
 - Voer periodiek functionele controles uit, vooral nadat het product is gevallen, langere tijd is opgeslagen geweest of getransporteerd.
-



De accu moet worden geladen, voordat deze voor de eerste keer wordt gebruikt.

Accu opladen, stap voor stap

Tijdens het opladen wordt het oplaadpictogram op de statusbalk van het startscherm weergegeven als het scherm is ingeschakeld. Wanneer het opladen voltooid is, wordt het pictogram voor een opgeladen accu op de statusbalk van het startscherm weergegeven als het scherm is ingeschakeld.



Gebruik alleen de lader die is meegeleverd met de Zeno Tab 2.

Opladen met AC-voedingsadapter

1. Steek de smalle stekker van de USB-datakabel in de USB-C-poort van de Zeno Tab 2.
 2. Steek de brede stekker van de USB-datakabel in de AC-voedingsadapter.
 3. Steek de AC-voedingsadapter in een stopcontact om het opladen te starten.
-

Opladen met USB-datakabel

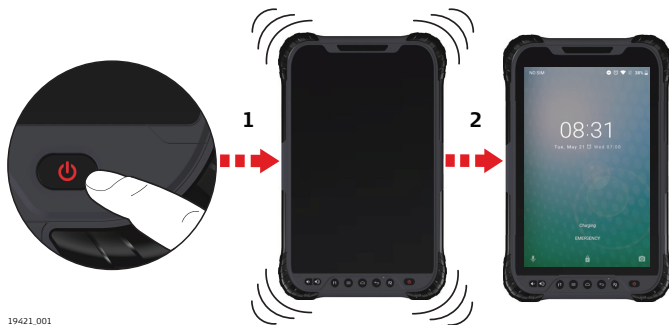
1. Steek de smalle stekker van de USB-datakabel in de USB-C-poort van de Zeno Tab 2.
-

2. Steek de brede stecker van de USB-datakabel in de computer.
Het opladen van de accu begint.



De USB-datakabel heeft een kleinere laadcapaciteit dan de AC-voedingsadapter.

De Zeno Tab 2
inschakelen, stap
voor stap





Plaats de Zeno Tab 2 op een platte en stabiele ondergrond of houd het apparaat in uw hand.

Vergewis u ervan dat ofwel het apparaat is aangesloten op de AC-voedingsadapter of dat de batterijen zijn opgeladen.

1. Houd de aan/uit-toets ingedrukt tot de Zeno Tab 2 één keer trilt.
Het opstartscherm wordt weergegeven.
 2. Wanneer het vergrendelscherm wordt weergegeven, is de Zeno Tab 2 klaar voor gebruik. Het besturingssysteem start gewoonlijk binnen ongeveer 20 seconden op.
-

896275-1.0.0nl

Vertaling van de originele tekst (896275-1.0.0en)

Gedrukt in Zwitserland

© 2019 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Zwitserland

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Leica Zeno Tab 2

UniStrong UT30



Guia Rápido
Versão 1.0
Português - Brasil

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1 Informações importantes sobre o instrumento



Leia e siga o Guia de Início Rápido do UniStrong UT30 antes de usar o produto ou os acessórios entregues com o produto.



Manter para referência futura!

Nota

Este dispositivo deve ser usado apenas em ambientes fechados quando operados dentro da Comunidade Europeia com frequências entre 5150 MHz e aproximadamente 5250 MHz para reduzir o potencial de interferência. Restrições na BE, BG, CZ, DK, DE, EE, IE, EL, ES, FR, HR, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, RO, SI, SK, FI, SE, GB.

Nota

Não mude os tipos de antena, apenas a antena da configuração original pode ser usada (FPC).

Avisos de segurança do produto

Use de forma responsável. Leia as instruções e as informações sobre segurança antes de usar para evitar ferimentos. A temperatura ambiente máxima de operação do equipamento é de 55 °C.

Informações de segurança da bateria

A bateria funciona em temperaturas ambiente que variam de -20 °C a 55 °C.

CAUTELA: Existe risco de explosão se a bateria não for corretamente substituída. Substitua pelo mesmo ou por um tipo equivalente de bateria conforme recomendado pelo fabricante. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante da bateria.



As especificações de temperatura de carregamento da bateria variam de 0 °C a 45 °C.

pt-br

Informações sobre segurança do carregador

Coloque o dispositivo num ambiente com uma temperatura ambiente amena e bem ventilado quando for carregar o aparelho. Recomenda-se carregar o dispositivo sob uma temperatura ambiente que varie entre 5 °C a 40 °C.

Informações de segurança sobre Wi-Fi

Desligue o Wi-Fi em áreas onde o uso de Wi-Fi é proibido ou quando pode causar interferências ou ser perigoso como, por exemplo, em aeronaves durante o voo.

Evite danos à sua audição

A exposição contínua a volumes altos com fones de ouvido pode causar perda auditiva.

Nota

1. Alguns locais específicos, como aeroportos, hospitais, postos de gasolina e outros, não permitem o uso de equipamentos eletrônicos. Siga as regras e não use este produto nesses locais.
2. Para a sua segurança e a segurança de outras pessoas, não use este produto quando estiver conduzindo um veículo.
3. Para evitar potenciais problemas de segurança, não coloque este produto próximo ao airbag do veículo.
4. Para a sua segurança, não use este produto durante tempestades.
5. Apesar deste produto ser à prova d'água, não o exponha a áreas com água ou umidade por longos períodos de tempo.
6. A faixa de temperatura de operação deste produto é de $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ com uma faixa de temperatura de armazenamento de $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$. Temperaturas extremas podem afetar o desempenho do dispositivo e sua vida útil.
7. Use uma bateria de lítio recarregável original. Baterias de baixa qualidade afetarão o desempenho e a vida útil do dispositivo, além de poderem apresentar riscos de explosão.
8. Apesar deste produto ter sido testado para suportar ambientes de operação hostis, não use o produto de maneira inadequada.
9. Não desmonte o produto. Caso o dispositivo pare de funcionar, envie-o para uma assistência técnica autorizada para que os devidos reparos sejam realizados.
10. Após o dispositivo ter atingido o fim de sua vida útil, descarte-o de maneira adequada para não poluir o ambiente.

11. Quando substituir a bateria ou se uma fonte de alimentação externa estiver sendo usada, desligue o dispositivo antes de remover a bateria ou desconectar a fonte de alimentação externa para evitar danos.
 12. Este é um produto Classe B que pode causar interferências na recepção de rádio. O usuário pode ter que tomar as medidas preventivas necessárias.
-

Instruções para a bateria

1. Este produto utiliza uma bateria de lítio recarregável como fonte de alimentação. Carregue a bateria quando a carga estiver baixa. Para preservar a vida útil da bateria, recomenda-se descarregar totalmente a bateria antes de carregá-la.
2. Quando o carregador da bateria não estiver sendo usado, remova-o da fonte de alimentação. Não deixe o carregador conectado à bateria por mais de uma semana. Carregar a bateria além do necessário pode diminuir sua vida útil.
3. A temperatura afeta o limite de carga da bateria. Portanto, pode ser necessário esperar que a bateria esfrie ou aqueça antes de carregá-la.
4. Use a bateria para os fins originalmente pretendidos para evitar curto-circuito. Um curto-circuito ocorre quando um material condutivo conecta os terminais positivo e negativo da bateria.
5. Não use uma bateria danificada.
6. Colocar a bateria em locais muito frios ou muito quentes diminuirá a vida útil da bateria. Expor a bateria a temperaturas extremas pode causar mau funcionamento do telefone, mesmo se a bateria estiver totalmente carregada.
7. Não coloque a bateria no fogo. Descarte a bateria de maneira adequada ou leve-a para um local de reciclagem de baterias. Descarte os resíduos de baterias conforme as leis e regulamentos locais.

Importador, Fabricante

Importador

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse

pt-br

9435 Heerbrugg
Switzerland
Telefone: +41 71 727 3131
E-mail: info@leica-geosystems.com

Fabricante

Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd.
B Zone, No.4-4 Workshop Zhengcheng 2nd Road, Fuyong Street,Bao'an District,
Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Informações sobre SAR

O limite de SAR na Europa é de 2.0 W/kg. Os dispositivos do tipo UT30 também foram testados em relação ao limite de SAR. O valor mais alto de SAR relatado para esta norma durante a certificação do produto para uso no corpo foi de 0,977 W/kg. Este dispositivo foi testado para operações comuns quando usado no corpo com a parte de trás do celular a uma distância de 0,0 cm do corpo. Para manter a conformidade com os requisitos de exposição à radiofrequência, use acessórios que mantenham uma distância de separação de 0,0 cm entre o corpo do usuário e a parte de trás do celular. Caso sejam suportes com presilha, porta celular e acessórios similares, estes não devem conter componentes metálicos. O uso de acessó-

rios que não satisfazam esses requisitos podem não atender aos requisitos de exposição à radiofrequência, e seu uso deve ser evitado.

Temperatura	Valor
Temperatura de operação	-20 °C a +55 °C
Temperatura de armazenamento	-40 °C a +70 °C
Temperatura de carregamento	O carregamento deve ser feito em ambientes fechados, fique atento à temperatura ambiente: 0 °C a +45 °C

CAUTELA: EXISTE RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS CONFORME AS INSTRUÇÕES.

pt-br

Conformidade com os regulamentos nacionais

- Este dispositivo está em conformidade com a Parte 22, 24 e Parte 27 das regras da FCC.
- Pelo presente, Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. declara que o equipamento de rádio tipo UT30 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no endereço de internet a seguir: <http://en.unistrong.com/declaration.html>.

Informações sobre SAR

O limite de SAR da FCC e da ISED é de 1,6 W/kg calculados como a média para um grama de tecido. Dispositivos do tipo UT30 (FCC ID:2AOPD-UT30 e IC: 11546A-UT30) também foram testados para esse limite de SAR. O valor mais alto de SAR relatado para esta norma durante a certificação do produto para uso nos ouvidos foi de 0,702 W/kg e quando usado de forma adequada no corpo o valor foi de 1,305 W/kg. Este dispositivo foi testado para operações comuns quando usado no corpo com a parte de trás do celular a uma distância de 1 cm do corpo. Para manter a conformidade com os requisitos de exposição à radiofrequência da FCC e da ISED, use acessórios que mantenham uma distância de separação de 1 cm entre o corpo do usuário e a parte de trás do celular. Caso sejam suportes com presilha, porta celular e acessórios similares, estes não devem conter componentes metálicos. O uso de acessórios que não satisfaçam esses requisitos podem não atender aos requisitos de exposição à radiofrequência da FCC e da ISED, e seu uso deve ser evitado.

 **WARNING**

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES -003.
Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB - 003 du Canada.
RF mode and power tune-up refer to the UniStrong UT30 Quick Start Guide Appendix A.

Canada Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Déclaration de Conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Nota

Alterações ou modificações feitas no equipamento não aprovadas expressamente pela Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd. poderão violar a autorização da FCC para a operação deste equipamento.

Conformidade com os regulamentos nacionais

Os testes realizados neste equipamento revelaram a sua compatibilidade com os limites referentes a dispositivos digitais da Classe B, nos termos da parte 15 dos Regulamentos FCC. Estes limites foram definidos para conferir um grau de proteção adequado contra as interferências nocivas em instalações domésticas. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequências, caso não seja instalado de acordo com as instruções emitidas pelo fabricante, e pode provocar interferências nocivas para as comunicações via rádio.

No entanto, não existe qualquer garantia de tal interferência não poder ocorrer numa instalação específica. Caso este equipamento provocar interferências na recepção de sinais de rádio ou televisão, notadas quando na ativação/desativação do aparelho receptor, o usuário deve tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou deslocar a antena de recepção.
- Aumentar o afastamento entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada ou circuito diferente do que alimenta do receptor.
- Consultar uma concessionária ou técnico especializado em equipamento de rádio e TV.

Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Nota

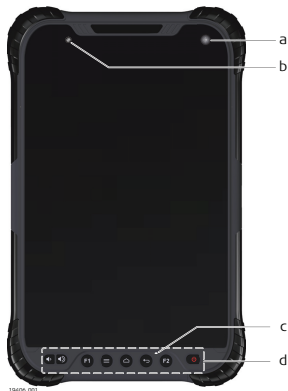
Para o modo de radiofrequência e Power Tune-Up, consulte o Anexo A do Guia de Início Rápido do UniStrong.

pt-br

2

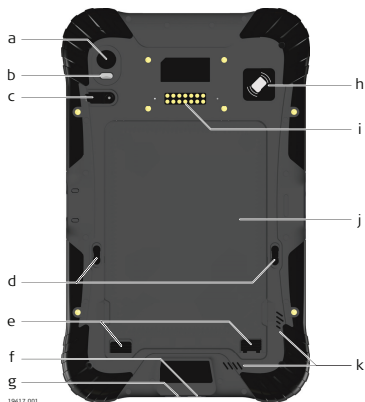
Componentes do instrumento

Parte frontal do
Zeno Tab 2



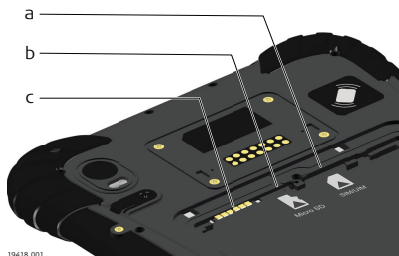
- a Câmera frontal
- b Sensor de luz ambiente
- c Microfone
- d Teclas

Parte traseira do Zeno Tab 2



- a Câmera traseira
- b Flash da câmera
- c Porta da antena externa
- d Trava A para o compartimento da bateria
- e Trava B para o compartimento da bateria
- f Conector para USB-C
- g Conector para fone de ouvido de 3,5 mm
- h Near Field Communication (NFC) ou comunicação por campo de proximidade
- i Docking station do dispositivo externo
- j Compartimento com slots para bateria, cartão SIM e cartão microSD
- k Alto-falantes

pt-br

**Compartimento da
bateria**

19418_001

- a Porta para o cartão SIM
- b Slot para cartão microSD
- c Conectores da bateria

3

Cuidados e Transporte

Cuidados e transporte

- Proteja o produto contra choques e vibrações.
 - Execute testes funcionais periodicamente, especialmente depois que o produto tiver sido derrubado, armazenado por longos períodos ou transportado.
-

4

Operação

A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Passo a passo para Recarregar a bateria

A barra de status da tela inicial exibe o ícone de carregamento durante o carregamento se a tela estiver ligada. Quando o carregamento for concluído, a barra de status da tela inicial exibe o ícone de bateria cheia se a tela estiver ligada.



Use apenas o carregador fornecido com o Zeno Tab 2.

Carregar com adaptador CA

1. Insira a extremidade do plugue pequeno do cabo de dados USB na porta USB-C do Zeno Tab 2.
2. Insira a extremidade do plugue grande do cabo de dados USB no adaptador CA.
3. Insira o adaptador CA numa tomada para carregar.

Carregar com cabo de dados USB

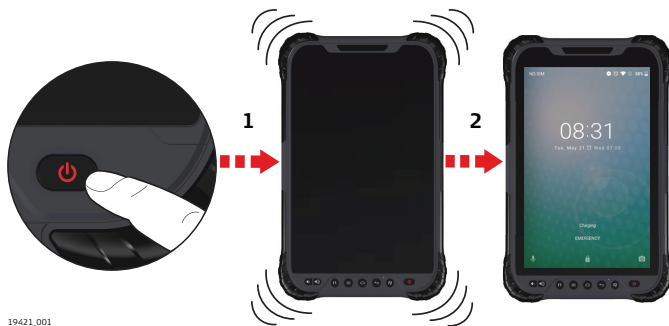
1. Insira a extremidade do plugue pequeno do cabo de dados USB na porta USB-C do Zeno Tab 2.

2. Conecte a extremidade do plugue grande do cabo de dados USB no computador.
A bateria começa a carregar.



O cabo de dados USB possui uma capacidade de carregamento menor que o adaptador CA.

Passo a passo para ligar o Zeno Tab 2



pt-br



Coloque o Zeno Tab 2 em uma superfície plana e estável ou segure o dispositivo em sua mão. Certifique-se de que o dispositivo está conectado com o adaptador de energia AC ou que as baterias estão carregadas.

1. Pressione e segure a tecla Liga/Desliga até que o Zeno Tab 2 vibre uma vez.
A tela de inicialização é exibida.
 2. Quando a tela de bloqueio é mostrada, o Zeno Tab 2 está pronto para ser usado. O sistema operacional normalmente precisa de aproximadamente 20 segundos para iniciar.
-

896275-1.0.0pt-br

Traduzido do texto original (896275-1.0.0en)

Impresso na Suíça

© 2019 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Suíça

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

Leica Zeno Tab 2

UniStrong UT30



Краткое руководство
Версия 1.0
Русский

- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

1 Важная информация о Вашем Инструменте



Перед использованием изделия и сопутствующих аксессуаров, обязательно ознакомьтесь с требованиями краткого руководства по UniStrong UT30, поставляемого вместе с изделием.



Сохраняйте документацию для использования в дальнейшем в качестве справочника!

Уведомление

Применение данного устройства в странах Европейского сообщества допускается только внутри помещений с использованием частоты 5150 МГц ~ 5250 МГц, чтобы уменьшить вероятность возникновения помех. Ограничено использование в Бельгии, Болгарии, Чехии, Дании, Германии, Эстонии, Ирландии, Греции, Испании, Франции, Хорватии, Италии, Республике Кипр, Латвии, Литве, Люксембурге, Венгрии, Мальте, Нидерландах, Австрии, Польше, Португалии, Румынии, Словении, Словакии, Финляндии, Швеции, Великобритании.

Уведомление

Не меняйте тип антенны. Разрешается использовать только антенну с оригинальной конфигурацией (FPC).

Предупреждения относительно безопасного использования изделия

Ответственно относитесь к использованию данного изделия. Во избежание получения травм, перед его использованием изучите все указания и сведения о безопасности. Максимальная допустимая рабочая температура окружающей среды составляет +55 С.

Меры предосторожности при обращении с аккумулятором изделия

Данный аккумулятор работает при температуре окружающей среды от –20 С до +55 С.

ОСТОРОЖНО: Существует опасность взрыва изделия, при неправильной замене аккумулятора. Меняйте на аккумулятор только на такой же или аналогичного типа, рекомендованный производителем. Использованные аккумуляторы следует утилизировать в соответствии с указаниями производителя.



Стандартный температурный режим для зарядки аккумуляторов составляет от 0 С до +45 С.

RU

Меры предосторожности при обращении с зарядным устройством

На время зарядки поместите устройство в условия с нормальной комнатной температурой и хорошей вентиляцией. Рекомендуется заряжать устройство при температуре окружающей среды от +5 С до +40 С.

Меры предосторожности при использовании Wi-Fi

Отключайте Wi-Fi в местах, где его использование запрещено, т.к. это может вызвать помехи в работе другого оборудования и создать опасные ситуации, например, во время полета в самолете.

Постарайтесь избежать вредного воздействия гарнитуры на ваш слух, при длительном использовании

Воздействие в течение длительного времени громкого звука, исходящего из гарнитуры или наушников, может привести к ухудшению или потере слуха.

Уведомление

1. В определенных местах, таких как некоторые аэропорты, больницы, автозаправочные комплексы и т. д., использовать электронное оборудование не разрешается. Соблюдайте эти правила и не используйте данное изделие в таких местах.
2. В целях собственной безопасности и безопасности других людей не пользуйтесь этим изделием, когда находитесь за рулем автомобиля.
3. Во избежание возникновения возможных непредвиденных ситуаций не размещайте это изделие рядом с воздушной подушкой безопасности автомобиля.
4. В целях собственной безопасности не используйте данное изделие во время грозы.
5. Несмотря на то, что это изделие водонепроницаемое, не оставляйте его на длительное время в местах, содержащих воду или высокую влажность.
6. Диапазон рабочей температуры этого изделия от -20 С до $+55$ С. Диапазон температуры хранения от -40 С до $+70$ С. Экстремальные температуры могут оказать негативное воздействие на рабочие характеристики устройства и срок его службы.
7. Используйте оригинальную перезаряжаемую литиевую аккумуляторную батарею. Сторонние аккумуляторы низкого качества могут повлиять на рабочие характеристики и срок службы устройства, а также оказаться взрывоопасными.
8. Несмотря на то, что изделие было протестировано на предмет работы в различных условиях, не следует использовать его ненадлежащим образом.

9. Не разбирайте это изделие собственноручно. При обнаружении неисправности отправьте это устройство в наш авторизованный сервисный центр для выполнения качественного ремонта.
10. По завершении срока службы устройства утилизируйте его надлежащим образом, во избежание загрязнения окружающей среды.
11. Чтобы не допустить повреждения устройства при замене аккумулятора или во время использования внешнего источника питания, выключайте устройство перед извлечением аккумулятора или отключением внешнего источника питания.
12. Данное изделие относится к классу В и может вызывать радиопомехи. При этом может возникнуть ситуация, когда пользователю придется принять необходимые предупредительные меры.

Указания в отношении аккумулятора изделия

1. В качестве источника питания в данном изделии используется перезаряжаемый литиевый аккумулятор. При низком уровне заряда аккумуляторную батарею необходимо зарядить. Чтобы продлить срок службы аккумуляторной батареи, перед зарядкой рекомендуется израсходовать весь ее заряд.
2. Если зарядное устройство не используется, отсоедините его от источника питания. Не подключайте зарядное устройство к аккумулятору более чем на одну неделю. Чрезмерная зарядка сократит срок службы аккумулятора.
3. На предельное значение зарядки аккумулятора также оказывает влияние температура окружающей среды. По этой причине перед зарядкой аккумулятора может потребоваться охлаждение или подогрев устройства.
4. Во избежание короткого замыкания используйте аккумулятор только по его прямому назначению. Если электропроводящий материал соединит положительную и отрицательную клеммы аккумулятора, произойдет короткое замыкание.
5. Не используйте поврежденный аккумулятор.
6. Хранение аккумулятора в очень холодных или горячих условиях значительно сократит срок его службы. Воздействие на аккумулятор экстремальных температур может привести к выходу из строя устройства, даже если аккумулятор был полностью заряжен.
7. Не кладите аккумулятор в открытое пламя. Утилизируйте аккумулятор соответствующим способом или сдайте его на предприятие по переработке. Утилизацию использованных аккумуляторов следует выполнять в соответствии с местными законами и правилами.

**Импортер,
производитель****Импортер**

Leica Geosystems AG
Heinrich-Wild-Strasse
9435 Heerbrugg
Швейцария
Телефон: +41 71 727 3131
Электронная почта: info@leica-geosystems.com

Производитель

Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd.
B Zone, No.4-4 Workshop Zhengcheng 2nd Road, Fuyong Street, Bao'an District,
Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. Китай

**Данные об уровне
излучения SAR**

Предел SAR в Европе составляет 2,0 Вт/кг. Типы устройства UT30 также были протестированы по этому пределу SAR. Максимальное значение SAR, указанное в соответствии с этим стандартом при сертификации изделия для использования на теле, составляет 0,977 Вт/кг. Это устройство было протестировано на предмет выполнения типовых операций при ношении на теле. При этом задняя часть телефона находилась на расстоянии 0,0 см от тела. Чтобы обеспечить соответствие требованиям радиочастотного облучения, используйте аксессуары, которые поддерживают пространственный разнос между телом пользователя и задней частью телефона в 0,0 см. Конструкция используемых зажимов для крепления к поясному ремню, чехлов и аналогичных аксессуаров не должна содер-

жать металлических компонентов. Не рекомендуется использовать аксессуары, которые не отвечают этим требованиям и не соответствуют нормам по радиочастотному облучению.

Температура	Значение
Рабочая температура	от -20 С до +55 С
Температура хранения	от -40 С до +70 С
Температура зарядки	Зарядку необходимо выполнять внутри помещения. При этом обратите внимание на температуру окружающей среды: от 0 С до +45 С

ОСТОРОЖНО: ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА ПРИ ЗАМЕНЕ АККУМУЛЯТОРА НА ИЗДЕЛИЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕГО ТИПА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ ОТ ИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

Соответствие национальным стандартам

- Данное устройство соответствует требованиям Части 22, 24 и Части 27 Правил FCC.

- Настоящим компания Shenzhen UniStrongScience & Technology Co.,Ltd. заявляет, что данный тип радиооборудования UT30 соответствует положениям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации ЕС о соответствии доступен по адресу: <http://en.unistrong.com/declaration.html>.

Данные об уровне излучения SAR

Предел SAR по правилам FCC (Федеральная комиссия по средствам связи, США) и декларации ISED составляет в среднем 1,6 Вт/кг на один грамм ткани. Типы устройств UT30 (FCC ID: 2AOPD-UT30 и IC: 11546A-UT30) также были протестированы на соответствие этому пределу SAR. Максимальное значение SAR, указанное в соответствии с этим стандартом при сертификации изделия для использования на ухе, составляет 0,702 Вт/кг, а при правильном ношении на теле — 1,305 Вт/кг. Это устройство было протестировано на предмет выполнения типовых операций при ношении на теле. При этом задняя часть телефона находилась на расстоянии 1 см от тела. Чтобы обеспечить соответствие нормам FCC и ISED по радиочастотному облучению, используйте аксессуары, которые поддерживают пространственный разнос между телом пользователя и задней частью телефона в 1 см. Конструкция используемых зажимов для крепления к поясному ремню, чехлов и аналогичных аксессуаров не должна содержать металлических компонентов. Не рекомендуется использовать аксессуары, которые не отвечают этим требованиям и не соответствуют нормам FCC и ISED по радиочастотному облучению.

 **WARNING**

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES -003.
Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB - 003 du Canada.

RF mode and power tune-up refer to the UniStrong UT30 Quick Start Guide Appendix A.

Canada Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Déclaration de Conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Уведомление

Изменения или модификации данного оборудования, не получившие официального одобрения Shenzhen UniStrong Science & Technology Co.,Ltd., могут привести к аннулированию разрешения FCC на использование данного оборудования.

Соответствие национальным стандартам

В результате тестирования было установлено, что данное оборудование соответствует ограничениям для цифрового устройства класса В в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти требования были разработаны для того, чтобы обеспечить разумную защиту против помех в жилых зонах. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию в радиодиапазоне, и если оно установлено и используется без соблюдения приведенных в этом документе правил эксплуатации, это способно вызывать помехи в радиоканалах.

Тем не менее, не может быть никаких гарантий того, что такие помехи не могут возникать в отдельных случаях даже при соблюдении всех требований инструкции. Если данное оборудование создает помехи в работе радио- или телевизионного оборудования, что может быть проверено включением и выключением инструмента, пользователь может попробовать снизить помехи одним из указанных ниже способов:

- Поменять ориентирование или место установки приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Присоединить оборудование к другой линии электросети по сравнению с той, к которой подключен приемник радио или ТВ-сигнала.
- Обратиться за помощью к авторизованному дилеру или опытному технику-консультанту по радиотелевизионному оборудованию.

Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

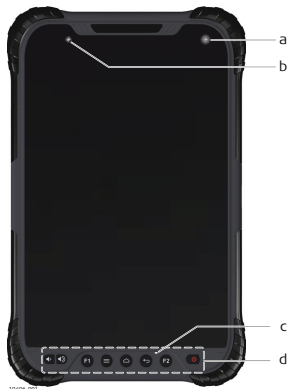
Уведомление

Информацию, касающуюся радиочастотного режима и настройки мощности, см. в Приложении A UniStrong Краткого руководства.

2

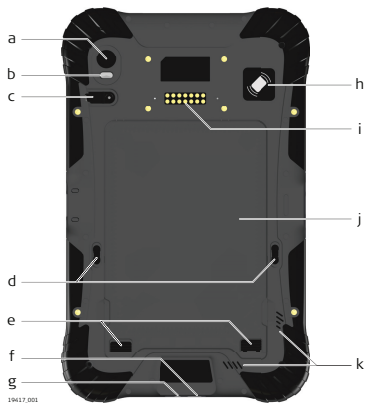
Компоненты прибора

Передняя
сторона Zeno Tab 2



- a Передняя камера
- b Датчик освещенности
- c Микрофон
- d Клавиши

Задняя сторона Zeno Tab 2

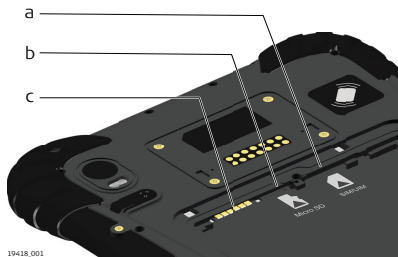


19417_001

- a Задняя камера
- b Подсветка камеры
- c Внешний порт антенны
- d Фиксатор А для вскрытия аккумуляторного отсека
- e Фиксатор В для вскрытия аккумуляторного отсека
- f Разъем USB-C
- g Разъем для гарнитуры 3,5 мм
- h Беспроводная связь ближнего радиуса действия (NFC)
- i Док-станция для внешнего устройства
- j Отсек со слотами для аккумуляторной батареи, SIM-карты и карты Micro SD
- k Динамик

РУ

Батарейный отсек



- a Слот под SIM-карту
- b Слот для карты Micro SD
- c Контакты аккумулятора

3

Транспортировка и хранение

Уход и транспортировка

- Защищайте продукт от вибраций и ударов.
 - После длительного хранения не забывайте проводить тесты.
-

4

Работа с инструментом



Батарея должна быть заряжена перед первым использованием инструмента.

Зарядка аккумулятора, пошаговая инструкция

При включенном экране, во время зарядки в строке состояния главного экрана отображается значок зарядки аккумулятора. По завершению зарядки в строке состояния главного экрана отображается значок полного заряда аккумулятора.



Используйте только то зарядное устройство, которое входит в комплект с устройством Zeno Tab 2.

Зарядка с помощью сетевого адаптера переменного тока

1. Вставьте маленький штекер USB-кабеля передачи данных в порт USB-C Zeno Tab 2.
 2. Вставьте большой штекер USB-кабеля передачи данных в сетевой адаптер переменного тока.
 3. Чтобы начать процесс зарядки, вставьте штекер сетевого адаптера переменного тока в электрическую розетку.
-

Зарядка с помощью USB-кабеля передачи данных

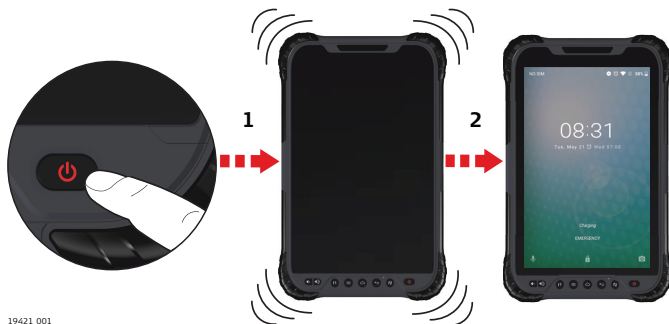
1. Вставьте маленький штекер USB-кабеля передачи данных в порт USB-C Zeno Tab 2.
-

2. Подключите большой штекер USB-кабеля передачи данных к компьютеру.
Аккумулятор начинает заряжаться.



USB-кабель передачи данных имеет более низкую заряжающую способность, чем сетевой адаптер переменного тока.

Включение Zeno Tab 2, пошаговая инструкция





Положите устройство Zeno Tab 2 на ровную устойчивую поверхность или держите его в руке.

Подключите прибор к сети с помощью адаптера переменного тока или убедитесь, что аккумуляторы полностью заряжены.

1. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу питания до тех пор, пока Zeno Tab 2 не издаст однократную вибрацию.
Откроется экран загрузки.
 2. Как только отобразится экран блокировки, устройство Zeno Tab 2 готово к использованию. Загрузка операционной системы обычно занимает около 20 с.
-

896275-1.0.0ru

Перевод исходного текста (896275-1.0.0en)

Напечатано в Швейцарии

© 2019 Leica Geosystems AG, Хербруг, Швейцария

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems

896275-1.0.0multilingual

Original text (896275-1.0.0en)

Printed in Switzerland

© 2019 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Switzerland

www.leica-geosystems.com



- when it has to be **right**

Leica
Geosystems